

# FÖRVALTNINGSSTADGA FÖR HELSINGFORS STAD

Stadsfullmäktige 15.5.2024 § 100

Avd. I Inledning .....	7
1. kap. Allmänna bestämmelser .....	7
1 § Tillämpning av förvaltningsstadgan .....	7
Avd. II Organisering av stadens förvaltning och verksamhet .....	7
2. kap. Organ .....	7
1 § Stadsfullmäktige .....	7
2 § Stadsstyrelsen .....	7
3 § Stadsstyrelsens näringslivssektion .....	7
4 § Stadsstyrelsens koncernsektion .....	7
5 § Revisionsnämnden .....	8
6 § Fostrans- och utbildningsnämnden .....	8
7 § Fostrans- och utbildningsnämndens finska sektion .....	8
8 § Fostrans- och utbildningsnämndens svenska sektion .....	8
9 § Stadsmiljönämnden .....	9
10 § Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion .....	9
11 § Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden .....	9
12 § upphävd .....	9
13 § Direktionen för trafikaffärsverket .....	9
14 § Kultur- och fritidsnämnden .....	10
15 § Kultur- och fritidsnämndens kultur- och bibliotekssektion .....	10
16 § Kultur- och fritidsnämndens idrottssektion .....	10
17 § Kultur- och fritidsnämndens ungdomssektion .....	10
18 § Social-, hälsovårds- och räddningsnämnden .....	10
19 § Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens sektion för individärenden .....	11
19a§ Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens räddningssektion .....	11
20 § Direktionen för affärsverket servicecentralen .....	11
21 § Direktionen för affärsverket byggtjänsten .....	11
22 § Direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten .....	11
23 § upphävd .....	12
24 § Direktionerna för skolorna och gymnasierna .....	12
3. kap. Borgmästaren och biträdande borgmästarna .....	12
1 § Borgmästaren .....	12
2 § Biträdande borgmästarna .....	12
3 § Ställföreträdare för borgmästaren och biträdande borgmästarna .....	12
4. kap. Centralförvaltningen, revisionskontoret och sektorerna .....	12
1 § Centralförvaltningen .....	12
2 § Stadskansliet .....	13
3 § Affärsverken inom centralförvaltningen .....	13
4 § Revisionskontoret .....	14
5 § Fostrans- och utbildningssektorn .....	14
6 § Stadsmiljösektorn .....	14
7 § Kultur- och fritidssektorn .....	15
8 § Social-, hälsovårds- och räddningssektorn .....	15
9 § Sektorernas gemensamma tjänster .....	16
5. kap. Ledande tjänsteinnehavare .....	16

1 §	De ledande tjänsteinnehavarnas uppgift .....	16
2 §	Kanslichefen.....	16
3 §	Övriga ledande tjänsteinnehavare vid stadskansliet.....	16
4 §	Ledande tjänsteinnehavare vid affärsverken inom centralförvaltningen .....	16
5 §	Ledande tjänsteinnehavare vid revisionskontoret .....	16
6 §	Ledande tjänsteinnehavare i fostrans- och utbildningssektorn .....	17
7 §	Ledande tjänsteinnehavare i stadsmiljösektorn .....	17
8 §	Ledande tjänsteinnehavare i kultur- och fritidssektorn .....	18
9 §	Ledande tjänsteinnehavare i social-, hälsovårds- och räddningssektorn.....	18
10 §	Ställföreträdare för de ledande tjänsteinnehavarna.....	18
6. kap.	Stadskoncernen .....	19
1 §	Stadskoncernen .....	19
2 §	Koncernledningen.....	19
Avd. III	Organens, de förtroendevaldas och de ledande tjänsteinnehavarnas befogenheter .....	19
7. kap.	Stadsfullmäktiges befogenheter.....	19
1 §	Stadsfullmäktiges befogenheter.....	19
8. kap.	Stadsstyrelsens och dess sektioners befogenheter.....	21
1 §	Stadsstyrelsens befogenheter .....	21
2 §	Stadsstyrelsens näringslivssektionens befogenheter .....	23
3 §	Stadsstyrelsens koncernsektionens befogenheter.....	23
9. kap.	Borgmästarens och biträdande borgmästarnas befogenheter .....	23
1 §	Borgmästarens befogenheter.....	23
2 §	Biträdande borgmästarnas befogenheter .....	24
10. kap.	Sektornämndernas allmänna befogenheter .....	24
1 §	Sektornämndernas allmänna befogenheter .....	24
11. kap.	Allmänna befogenheter för direktionerna och direktörerna för affärsverken .....	25
1 §	Allmänna befogenheter för direktionerna för affärsverken .....	25
2 §	Allmänna befogenheter för direktörerna för affärsverken .....	26
12. kap.	Befogenheter i centralförvaltningen .....	27
1 §	Kanslichefens befogenheter .....	27
2 §	Förvaltningsdirektörens befogenheter.....	29
3 §	Personaldirektörens befogenheter .....	29
4 §	Finansdirektörens befogenheter .....	29
4a §	Strategidirektörens befogenheter .....	30
5 §	Stadsjuristens befogenheter .....	30
13. kap.	Revisionsnämndens och revisionsdirektörens befogenheter .....	30
1 §	Revisionsnämndens befogenheter .....	30
2 §	Revisionsdirektörens befogenheter .....	32
14. kap.	Allmänna befogenheter för de ledande tjänsteinnehavarna i sektorerna.....	32
1 §	Sektorchefernas allmänna befogenheter .....	32
15. kap.	Särskilda befogenheter i fostrans- och utbildningssektorn.....	33
1 §	Fostrans- och utbildningsnämndens särskilda befogenheter .....	33
2 §	Fostrans- och utbildningsnämndens finska och svenska sektionens befogenheter .....	34
3 §	Särskilda befogenheter för direktionerna för skolorna och gymnasierna .....	35
4 §	Särskilda befogenheter för sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn.....	35
5 §	Befogenheter för direktören för småbarnspedagogiken .....	35
6 §	Befogenheter för direktören för grundläggande utbildning .....	36

7 §	Befogenheter för direktören för gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete.....	36
8 §	Befogenheter för direktören för svenska servicehelheten .....	36
16. kap.	Särskilda befogenheter i stadsmiljösektorn .....	37
1 §	Stadsmiljönämndens särskilda befogenheter .....	37
2 §	Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektions befogenheter .....	39
3 §	Befogenheter för stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden .....	41
4 §	Särskilda befogenheter för sektorchefen i stadsmiljösektorn .....	42
5 §	Markanvändningsdirektörens befogenheter .....	42
6 §	Trafik- och gatuplaneringschefens befogenheter .....	44
7 §	Tekniska direktörens befogenheter .....	44
8 §	Kundrelationsdirektörens befogenheter.....	44
9 §	Byggnadstillsynschefens befogenheter .....	45
10 §	Miljödirektörens befogenheter .....	47
11 §	upphävd.....	47
12 §	upphävd.....	47
13 §	Särskilda befogenheter för direktionen för trafikaffärsverket.....	47
14 §	Särskilda befogenheter för direktören för trafikaffärsverket.....	47
17. kap.	Särskilda befogenheter i kultur- och fritidssektorn.....	48
1 §	Kultur- och fritidsnämndens särskilda befogenheter .....	48
2 §	Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens kultur- och bibliotekssektion .....	48
3 §	Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens idrottssektion .....	48
4 §	Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens ungdomssektion.....	49
5 §	Särskilda befogenheter för sektorchefen i kultur- och fritidssektorn .....	49
18. kap.	Särskilda befogenheter i social-, hälsovårds- och räddningssektorn .....	49
1 §	Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens särskilda befogenheter .....	49
2 §	Befogenheter för social-, hälsovårds- och räddningsnämndens sektion för individärenden ....	49
2a §	Befogenheter för social-, hälsovårds- och räddningsnämndens räddningssektion .....	49
3 §	Särskilda befogenheter för sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn.....	50
4 §	Särskilda befogenheter för direktören för en servicehelhet i social-, hälsovårds- och räddningssektorn.....	51
5 §	Räddningskommendörens befogenheter.....	51
19. kap.	Bestämmelser om beslutsfattandet och fördelningen av befogenheterna .....	51
1 §	Föredragning.....	51
2 §	Tolkande av befogenhetsbestämmelserna .....	51
3 §	Övertagning av ett ärende för behandling i ett högre organ (övertagningsrätt).....	52
4 §	Myndigheter med uppgift att behandla upphandlingsrättelser .....	52
5 §	Talan och utlåtanden till utomstående .....	52
6 §	Verkställighet av beslut .....	52
Avd. IV	Ekonomi och kontroll.....	53
20. kap.	Ekonomi.....	53
1 §	Budget och ekonomiplan.....	53
2 §	Verkställighet av budgeten.....	53
3 §	Ändringar i budgeten.....	53
4 §	Uppföljning av verksamhet och ekonomi.....	53
5 §	Anläggningstillgångar och annan lös egendom .....	53
6 §	Lager .....	53
7 §	Upphandlande enheter .....	53
8 §	Upphandlingsbefogenheter.....	54
9 §	Gemensamma upphandlingar .....	54

10 §	Försäkringar och försäkringsfonden.....	54
11 §	Anvisningar om skötseln av ekonomin .....	54
21. kap.	Granskning av förvaltning och ekonomi.....	54
1 §	Revisionsnämndens rätt till upplysningar och medverkan i nämndens arbete .....	54
2 §	Rapporter från revisionsnämnden .....	54
3 §	Planering av revisionen och rapportering .....	55
4 §	Statens revisionsverks rätt till upplysningar och stadens medverkan i revisionsverkets arbete .....	55
22. kap.	Intern kontroll, riskhantering och avtalshantering.....	55
1 §	Stadsfullmäktiges uppgifter .....	55
2 §	Stadsstyrelsens uppgifter .....	55
3 §	Nämndernas och direktionernas uppgifter .....	55
4 §	De ledande tjänsteinnehavarnas uppgifter .....	55
5 §	Interna revisionens uppgifter .....	55
Avd. V	Personal .....	56
23. kap.	Personal .....	56
1 §	Behörighetsvillkor.....	56
2 §	Anställning i tjänsteförhållande utan offentligt ansökningsförfarande .....	56
3 §	Befogenheter för den myndighet som anställer en person i tjänsteförhållande.....	57
Avd. VI	Förvaltning.....	57
24. kap.	Förvaltningsförfarande .....	57
1 §	Undertecknande av handlingar .....	57
2 §	Protokoll för förtroendevalda och tjänsteinnehavare .....	57
3 §	Beslut om att en handling lämnas ut.....	57
4 §	Avgifter som tas ut för handlingar och utlämning av uppgifter .....	57
5 §	Ordandet av informationshanteringen och dokumentförvaltningen .....	58
25. kap.	Tvåspråkighet .....	58
1 §	Tvåspråkighet i stadens verksamhet .....	58
2 §	Arbetspråk.....	58
3 §	Organens språk.....	58
4 §	Protokollspråk .....	58
5 §	Handläggningsspråk.....	59
6 §	Nationalspråksnämnden.....	59
Avd. VII.....	Deltagande och kommunikation	
	59	
26. kap.	Initiativrätt och behandling av initiativ .....	59
1 §	Kommuninvånares eller servicetagares initiativ och behandlingen av dem .....	59
2 §	Uppgifter som ska lämnas till initiativtagaren.....	59
3 §	Initiativ från ungdomar och behandlingen av dem .....	59
27. kap.	Stadsbornas och servicetagarnas rätt att delta.....	60
1 §	Principer för delaktighet och växelverkan.....	60
2 §	Ungdomars möjligheter att delta och påverka .....	60
3 §	Den äldre befolkningens möjligheter att delta och påverka .....	60
4 §	Möjligheter för personer med funktionsnedsättning att delta och påverka .....	60
28. kap.	Stadens kommunikation.....	60
1 §	Kommunikation .....	60
Avd. VIII	Mötesförfarande .....	61

29. kap.	Mötesförfarande .....	61
1 §	Tillämpning i organen av bestämmelserna i kapitlet .....	61
2 §	Sammanträden .....	61
3 §	Kallelse till sammanträde och information om sammanträdet .....	61
4 §	Inkallande av ersättare .....	61
5 §	Val av ordförande .....	61
6 §	Ordförandens roll .....	62
7 §	Närvaro- och yttranderätt .....	62
8 §	Föredragningsförfarande.....	62
9 §	Föredragningslistan .....	63
10 §	Närvaro, laglighet och beslutsförhet .....	63
11 §	Jäv .....	63
12 §	Behandling av förslag .....	63
13 §	Bordläggning.....	64
14 §	Återremiss av ett ärende för ny beredning .....	64
15 §	Motförslag .....	64
16 §	Förkastande .....	64
17 §	Omröstning .....	65
18 §	Ärenden som ska ingå i organens protokoll .....	65
19 §	Organens protokollförare .....	65
20 §	Justerande och undertecknande av organens protokoll .....	66
21 §	Organens protokoll offentligt framlagda.....	66
22 §	Organens förvaltningsuppgifter .....	66
22a §	Elektroniskt sammanträde .....	66
23 §	Röstsedel .....	67
24 §	Kandidater .....	67
25 §	Biträden vid valförrättningen .....	67
26 §	Valförrättningen vid majoritetsval .....	67
27 §	Organets valnämnd .....	67
28 §	Kandidatlistor .....	67
29 §	Sammanställning av kandidatlistor .....	68
30 §	Valförrättningen vid proportionella val.....	68
31 §	Konstaterande av valresultatet vid proportionella val.....	68
Avd. IX	Bestämmelser som gäller fullmäktige .....	68
30. kap.	Fullmäktiges verksamhet.....	68
1 §	Bildande av fullmäktigegrupper .....	68
2 §	Att ansluta sig till en fullmäktigegrupp och att utträda eller uteslutas ur en grupp .....	68
3 §	Anmälan till sammanträdet efter namnuppropet och nytt namnupprop .....	68
4 §	Sittordning .....	69
5 §	Begäran om ordet.....	69
6 §	Anföranden och deras längd .....	69
7 §	Repliker.....	69
8 §	Gruppanföranden .....	69
9 §	Anföranden om arbetsordningen.....	69
10 §	Anföranden av borgmästaren, en biträdande borgmästare eller kanslichefen .....	70
11 §	Fullmäktigemotioner .....	70
12 §	Gruppmotion .....	70
13 §	Interpellation .....	70
14 §	Hemställningskläm .....	71
15 §	Behandling av kommuninvånarnas initiativ .....	71
16 §	Behandling av initiativ från ungdomar .....	71

17 §	Remissdebatt .....	71
18 §	Frågestund .....	71
19 §	Tillsättande av tillfälliga utskott .....	72
20 §	Stadsfullmäktiges ordförandes befogenheter att avvika från utsatta tider .....	72
Avd. X Grunder för de förtroendevaldas ekonomiska förmåner .....		72
31. kap.	Grunder för de förtroendevaldas ekonomiska förmåner .....	72
1 §	Förtroendevaldas ekonomiska förmåner .....	72
2 §	Sammanträdes- och årsarvoden .....	72
3 §	Kostnadsersättningar .....	73
4 §	Ersättning för inkomstbortfall .....	73
5 §	Ersättning för kostnader för vård av barn .....	73
6 §	Ersättning för kostnader för en assistent .....	73
6a §	<i>Ersättning för övriga kostnader som hänför sig till förtroendeuppdrag</i> .....	73
7 §	Okklarheter som hänför sig till grunden för en ersättning eller dess belopp .....	73

**Avd. I**      **INLEDNING****1. kap.**      **Allmänna bestämmelser**1 §      *Tillämpning av förvaltningsstadgan*

Förvaltningsstadgan innehåller bestämmelser om ordnandet av Helsingfors stads förvaltning och verksamhet, besluts- och förvaltningsförfarandet, frågor som gäller stadsfullmäktiges verksamhet och tillgodoseende av de språkliga rättigheterna.

**Avd. II**      **ORGANISERING AV STADENS FÖRVALTNING OCH VERKSAMHET****2. kap.**      **Organ**1 §      *Stadsfullmäktige*

Stadsfullmäktige ansvarar för stadens verksamhet och ekonomi. Stadsfullmäktige har 85 ledamöter.

2 §      *Stadsstyrelsen*

Stadsstyrelsen, som är underställd stadsfullmäktige, leder stadens verksamhet, förvaltning och ekonomi. Stadsstyrelsen svarar också för samordningen av stadens verksamhet, beredningen och verkställigheten av stadsfullmäktiges beslut och tillsynen över beslutens laglighet. Stadsstyrelsen har 15 ledamöter. Borgmästaren är ordförande för stadsstyrelsen och biträdande borgmästarna är ledamöter i stadsstyrelsen. Varje ledamot i stadsstyrelsen har en personlig ersättare.

Bestämmelser om valet av borgmästare och biträdande borgmästare och om deras mandattid ingår i 3 kap. i förvaltningsstadgan. Stadsfullmäktige väljer för en mandattid på två år de övriga ledamöterna och ersättarna i stadsstyrelsen bland ledamöterna och ersättarna i stadsfullmäktige. Stadsfullmäktige väljer dessutom en första och en andra vice ordförande i stadsstyrelsen bland dess ordinarie ledamöter.

3 §      *Stadsstyrelsens näringslivssektion*

Stadsstyrelsens näringslivssektion styr stadens närings-, konkurrenskrafts-, invandrings- och sysselsättningspolitik.

Sektionen har nio ledamöter. Borgmästaren är ordförande i sektionen. Varje ledamot i sektionen har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för en mandattid på två år. Ledamöterna och ersättarna väljs bland ledamöterna och ersättarna i stadsstyrelsen. Stadsfullmäktige väljer dessutom en vice ordförande för sektionen bland dess ordinarie ledamöter.

4 §      *Stadsstyrelsens koncernsektion*

Stadsstyrelsens koncernsektion svarar för verkställigheten av stadskoncernens koncernstyrning och koncernövervakning och för att dessa fungerar. Koncernsektionen gör framställningar om riktlinjer för ägarpolitiken, principer för koncernstyrningen, verksamhetsmål och ekonomiska mål för dottersammanslutningarna och stiftelserna och andra frågor som hänför sig till sammanslutningarnas och stiftelsernas verksamhet och ekonomi. Koncernsektionen

styr, följer och övervakar dessutom verksamheten i stadens dottersammanslutningar och stiftelser och hur de mål som ställts upp för dessa uppnås.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för en mandattid på två år. Ledamöterna och ersättarna väljs bland ledamöterna och ersättarna i stadsstyrelsen. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland dess ordinarie ledamöter.

#### 5 § *Revisionsnämnden*

Revisionsnämnden är ett lagstadgat organ som är direkt underställt stadsfullmäktige och som svarar för organiseringen av granskningen av stadskoncernens förvaltning och ekonomi, den i kommunallagen avsedda bedömningen av målen, resultaten och ändamålsenligheten i fråga om stadens verksamhet och övervakningen av att skyldigheten att redogöra för bindningar iakttas. Revisionsnämnden bereder de ärenden som gäller granskningen av förvaltningen och ekonomin som fullmäktige ska fatta beslut om, följer allmänt stadskoncernens förvaltning och ekonomi och förändringar i stadens verksamhet, utvecklar den externa tillsynen och ställer upp mål för denna och följer utfallet. Nämnden följer dessutom att de redovisningskyldiga och de övriga som ansvarar för verksamheten har vidtagit behövliga åtgärder med anledning av de rekommendationer och anmärkningar som revisionen föranlett.

Nämnden har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i nämnden för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för revisionsnämnden bland dess ordinarie ledamöter. Ordföranden och vice ordföranden ska vara fullmäktigeledamöter.

#### 6 § *Fostrans- och utbildningsnämnden*

Fostrans- och utbildningsnämnden är en sektornämnd, som sköter uppgifterna i den i 4 kap. 5 § avsedda fostrans- och utbildningssektorn.

Nämnden har 13 ledamöter. Biträdande borgmästaren för fostrans- och utbildningssektorn är ordförande för nämnden. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer för sin mandattid ledamöter och ersättare i nämnden så att minst två företräder den finska och två den svenska språkgruppen. Stadsfullmäktige väljer dessutom en vice ordförande för nämnden bland dess ordinarie ledamöter.

#### 7 § *Fostrans- och utbildningsnämndens finska sektion*

Fostrans- och utbildningsnämnden har en finsk sektion.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer för sin mandattid ledamöter och ersättare i sektionen så att ledamöterna och ersättarna i sektionen företräder den finska språkgruppen. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

#### 8 § *Fostrans- och utbildningsnämndens svenska sektion*

Fostrans- och utbildningsnämnden har en svensk sektion.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer för sin mandattid ledamöter och ersättare i sektionen så att ledamöterna och ersättarna i sektionen företräder den svenska språkgruppen. Stadsfullmäktige väljer



dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

9 § *Stadsmiljönämnden*

Stadsmiljönämnden är en sektornämnd, som sköter de uppgifter som enligt 4 kap. 6 § hör till stadsmiljösektorn, frånsett de uppgifter som förordnats nämndens sektioner och direktionen för trafikaffärsverket.

Nämnden har 13 ledamöter. Biträdande borgmästaren för stadsmiljösektorn är ordförande för nämnden. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i nämnden för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en vice ordförande för nämnden bland dess ordinarie ledamöter.

10 § *Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion*

Stadsmiljönämnden har en miljö- och tillståndssektion som för sin del ansvarar för de tillstånds- och miljöfrågor som avses i speciallagstiftningen om stadsmiljösektorn.

Sektionen är, om något annat inte är föreskrivet, kommunal miljövårdsmyndighet, hälso- skyddsmyndighet, myndighet för campingområden och den kommunala myndighet som avses i terrängtrafiklagen och sjötrafiklagen, likaså den kommunala myndighet för tillsyn m.m. som avses i livsmedelslagen, tobakslagen och, i fråga om detaljhandeln med nikotinpreparat, läke- medelslagen och dessutom det organ som avses i förordningen om ikraftträdande av överens- kommelsen om transport av lik. Sektionen är dessutom stadens byggnadstillsynsmyndighet och den tillsynsmyndighet som avses i lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

11 § *Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden*

Stadsmiljönämnden har en sektion för byggnader och allmänna områden, som ansvarar för stadens verksamhetslokaler, lokalprojekt och gatuhållning samt anläggningen och underhållet av allmänna områden.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

12 § *upphävd*

13 § *Direktionen för trafikaffärsverket*

Direktionen för trafikaffärsverket svarar för uppgifterna i det i 4 kap. 6 § 4 mom. avsedda verksamhetsområdet för trafikaffärsverket. Trafikaffärsverket hör till stadsmiljösektorn.

Direktionen har fem ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsstyrelsen väljer ledamöterna och ersättarna i direktionen för sin mandattid. Stadsstyrelsen väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för direktionen bland dess ordinarie ledamöter.

**14 §** *Kultur- och fritidsnämnden*

Kultur- och fritidsnämnden är en sektornämnd, som sköter uppgifterna i den i 4 kap. 7 § avsedda kultur- och fritidssektorn.

Nämnden har 13 ledamöter. Biträdande borgmästaren för kultur- och fritidssektorn är ordförande för nämnden. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i nämnden för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en vice ordförande för nämnden bland dess ordinarie ledamöter.

**15 §** *Kultur- och fritidsnämndens kultur- och bibliotekssektion*

Kultur- och fritidsnämnden har en kultur- och bibliotekssektion, som för sin del ställer upp mål för kulturservicehelheten och biblioteksservicehelheten och följer hur målen nås, ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen och sköter de uppgifter som hänför sig till fördelningen av understöd avsedda för konst- och kulturverksamhet och för genomförande av kulturpolitiken. Sektionen svarar dessutom för att godkänna läroplanerna för den grundläggande konstundervisningen.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

**16 §** *Kultur- och fritidsnämndens idrottssektion*

Kultur- och fritidsnämnden har en idrottssektion, som för sin del ställer upp mål för servicehelheten och följer hur målen nås, ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen och sköter de uppgifter som hänför sig till fördelningen av understöd avsedda för idrottsverksamhet och genomförande av idrottspolitiken.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare. Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

**17 §** *Kultur- och fritidsnämndens ungdomssektion*

Kultur- och fritidsnämnden har en ungdomssektion, som för sin del ställer upp mål för servicehelheten och följer hur målen nås, ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen och sköter de uppgifter som hänför sig till fördelningen av understöd avsedda för ungdomsarbetet och för genomförande av ungdomspolitiken. Ungdomssektionen följer dessutom hur påverkanssystemet för unga förverkligas och de ungas initiativrätt tillgodoses i staden.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare. Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

**18 §** *Social-, hälsovårds- och räddningsnämnden*

Social-, hälsovårds- och räddningsnämnden är en sektornämnd, som sköter uppgifterna i den i 4 kap. 8 § avsedda social-, hälsovårds- och räddningssektorn.

Nämnden har 13 ledamöter. Biträdande borgmästaren för social-, hälsovårds- och räddningssektorn är ordförande för nämnden. Varje ledamot har en personlig ersättare. Minst en ledamot och dennas ersättare i nämnden ska företräda den svenska språkgruppen.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i nämnden för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en vice ordförande för nämnden bland dess ordinarie ledamöter.

19 § *Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens sektion för individärenden*

Social-, hälsovårds- och räddningsnämnden har en sektion som svarar för vissa ärenden som gäller ändringsökande i social-, hälsovårds- och räddningssektorn och för andra myndighetsärenden.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

19a§ *Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens räddningssektion*

Räddningssektionen svarar för uppgifterna i den i 4 kap. 8 § 2 mom. 4 punkten avsedda servicehelheten för räddningsväsendet och för de uppgifter som den särskilt blivit förordnad.

Räddningssektionen, räddningskommendören och andra tjänsteinnehavare som förordnas av räddningskommendören är räddningsmyndigheter för Helsingfors räddningsområde.

Sektionen har nio ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer ledamöterna och ersättarna i sektionen för sin mandattid. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för sektionen bland nämndens ordinarie ledamöter och ersättare.

20 § *Direktionen för affärsverket servicecentralen*

Direktionen för affärsverket servicecentralen svarar för uppgifterna i det i 4 kap. 3 § 1 mom. avsedda verksamhetsområdet för affärsverket servicecentralen. Affärsverket servicecentralen hör till centralförvaltningen.

Direktionen har fem ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsstyrelsen väljer ledamöterna och ersättarna i direktionen för en mandattid på två år. Stadsstyrelsen väljer dessutom ordförande och vice ordförande för direktionen.

21 § *Direktionen för affärsverket byggtjänsten*

Direktionen för byggtjänstaffärsverket svarar för uppgifterna i det i 4 kap. 3 § 2 mom. avsedda verksamhetsområdet för byggtjänstaffärsverket. Affärsverket byggtjänsten hör till centralförvaltningen.

Direktionen har fem ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsstyrelsen väljer ledamöterna och ersättarna i direktionen för en mandattid på två år. Stadsstyrelsen väljer dessutom ordförande och vice ordförande för direktionen.

22 § *Direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten*

Direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten svarar för uppgifterna i det i 4 kap. 3 § 3 mom. avsedda verksamhetsområdet för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten. Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten hör till centralförvaltningen.

Direktionen har fem ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsstyrelsen väljer ledamöterna och ersättarna i direktionen för en mandattid på två år. Stadsstyrelsen väljer dessutom ordförande och vice ordförande för direktionen.

23 § *upphävd*

24 § *Direktionerna för skolorna och gymnasierna*

Direktionerna för skolorna och gymnasierna är underställda fostrans- och utbildningsnämndens sektion för sin respektive språkgrupp och har till uppgift att utveckla och stödja undervisningen och fostran och att främja samarbetet mellan skolan eller gymnasiet och hemmet.

Varje direktion har 7–10 ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Den sektion som direktionen är underställd väljer ledamöter och ersättare i direktionen för en mandattid på fyra år. Vårdnadshavarna till skolans elever eller gymnasiets studerande, skolans eller gymnasiets lärare, skolans eller gymnasiets övriga personal och gymnasiets studerande föreslår bland sig personer till ledamöter och ersättare i direktionen.

### 3. kap. **Borgmästaren och biträdande borgmästarna**

1 § *Borgmästaren*

Borgmästaren, som är underställd stadsstyrelsen, leder stadens förvaltning, ekonomi och övriga verksamhet.

Borgmästaren är ordförande för stadsstyrelsen och leder det politiska samarbete som krävs för att utföra stadsstyrelsens uppgifter. Borgmästaren är också ordförande för stadsstyrelsens näringslivssektion.

Borgmästaren är förtroendevald på heltid.

Stadsfullmäktige väljer borgmästaren bland fullmäktigeledamöterna och ersättarna för sin mandattid, och mandattiden för borgmästaren fortgår tills en ny borgmästare har blivit vald.

2 § *Biträdande borgmästarna*

Staden har fyra biträdande borgmästare, som är ordförande för sektornämnderna och ledamöter i stadsstyrelsen.

Biträdande borgmästarna är förtroendevalda på heltid.

Stadsfullmäktige väljer biträdande borgmästarna bland fullmäktigeledamöterna och ersättarna för sin mandattid, och mandattiden för biträdande borgmästaren för varje sektor fortgår tills en ny biträdande borgmästare har blivit vald för sektorn.

3 § *Ställföreträdare för borgmästaren och biträdande borgmästarna*

Stadsstyrelsen beslutar om ställföreträdare för borgmästaren och biträdande borgmästarna, fränsett när det gäller uppgiften som ordförande eller ledamot i ett organ.

### 4. kap. **Centralförvaltningen, revisionskontoret och sektorerna**

1 § *Centralförvaltningen*

Till centralförvaltningen hör stadskansliet, affärsverket servicecentralen, affärsverket byggtjänsten och affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten.

## 2 § *Stadskansliet*

Stadskansliet har till uppgift att vara allmänt planerings-, berednings- och verkställighetsorgan för stadsfullmäktige och stadsstyrelsen och att svara för utvecklingen av staden. Stadskansliet handhar stadens centralförvaltning. Stadskansliet lyder under stadsstyrelsen.

Stadskansliet består av sex avdelningar:

- 1 Näringslivsavdelningen, som svarar för stadens närings-, innovations- och konkurrenskraftspolitik, främjande av turism och företagsamhet samt sysselsättnings- och invandringsärenden.
- 2 Förvaltningsavdelningen, som svarar för verksamhetsförutsättningarna för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och borgmästarkollegiet, styrningen av förvaltningsförfarandet, ledningen av ärendehantering och dokumentförvaltningen, expeditionstjänsterna samt den juridiska intressebevakningen och de juridiska experttjänsterna.
- 3 Personalavdelningen, som svarar för personalpolitiken, praxis inom kompetensstyrning och personalplanering, arbetshälsan, arbetssäkerheten, arbetsgivarverksamheten och styrningen av HR-processerna. Avdelningen svarar för personalutvecklingstjänsterna och förändringsstödet.
- 4 Strategiavdelningen, som svarar för stadens strategiska utveckling och samordning av strategiskt viktiga helheter och projekt, styrning av digitaliseringen och informationsförvaltningen, statistik och forskningsverksamhet och internationella ärenden samt styr säkerheten och beredskapen på stadsnivå.
- 5 Ekonomi- och planeringsavdelningen, som svarar för styrningen av stadens ekonomi och verksamhet samt stadskoncernen, upphandlingarna, finansieringen, styrningen av planeringen och genomförandet av projekt inom områdesbyggandet, bostadspolitik och intressekontorsverksamheten.
- 6 Kommunikationsavdelningen, som kommunikationen och marknadsföringen, den allmänna rådgivningen samt delaktigheten och växelverkan.

Till stadskansliet hör dessutom den interna revisionen, som är direkt underställd kanslichefen. Bestämmelser om den interna revisionen ingår i 22 kap. intern kontroll, riskhantering och avtalshantering.

## 3 § *Affärsverken inom centralförvaltningen*

Affärsverket servicecentralen tillhandahåller stödtjänster inom serviceverksamheten för staden och för sammanslutningar i stadskoncernen. Affärsverket servicecentralen lyder under direktionen för affärsverket servicecentralen. Affärsverket använder namnet Servicecentralen Helsingfors i sin verksamhet.

Affärsverket byggtjänsten tillhandahåller expert-, produktions- och underhållstjänster inom byggbranschen, miljövård och logistik för staden och för sammanslutningar i stadskoncernen. Affärsverket byggtjänsten lyder under direktionen för affärsverket byggtjänsten. Affärsverket använder namnet Stara i sin verksamhet.

Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten tillhandahåller ekonomiförvaltnings- och löneadministrationstjänster för staden och för sammanslutningar i stadskoncernen. Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten lyder under direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten. Affärsverket använder namnet Talpa i sin verksamhet.

#### 4 § *Revisionskontoret*

Revisionskontoret, som lyder direkt under stadsfullmäktige och revisionsnämnden, bedömer huruvida de mål som stadsfullmäktige satt upp för stadskoncernen har nåtts och huruvida verksamheten är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt och biträder revisorn vid granskningen av stadens förvaltning och ekonomi. Revisionskontoret bereder dessutom de ärenden för revisionsnämnden som gäller övervakningen av skyldigheten att redogöra för bindningar.

Revisionskontoret utarbetar för godkännande i revisionsnämnden en verksamhetsplan för nämndens mandattid och en årlig utvärderingsplan i samråd med nämnden. Revisionskontoret lämnar rapporter till revisionsnämnden och revisorn om resultaten av dess utvärderings- och revisionsarbete.

#### 5 § *Fostrans- och utbildningssektorn*

Fostrans- och utbildningssektorn svarar för stadens småbarnspedagogik, förskoleundervisning, grundläggande utbildning och gymnasieutbildning, den finska yrkesutbildningen och det fria bildningsarbetet. Fostrans- och utbildningssektorn lyder under fostrans- och utbildningsnämnden.

Fostrans- och utbildningssektorn består av fyra serviceenheter:

- 1 Serviceenheten småbarnspedagogik och förskoleundervisning, som svarar för den finska småbarnspedagogiken, delvis förskoleundervisningen och lekparksverksamheten.
- 2 Serviceenheten grundläggande utbildning, som svarar för den finska grundläggande utbildningen och den övriga verksamheten i enlighet med lagen om grundläggande utbildning.
- 3 Serviceenheten gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete, som svarar för den finska gymnasieutbildningen och yrkesutbildningen och den finska verkstadsverksamheten för unga. Serviceenheten svarar också för det finska fria bildningsarbetet.
- 4 Svenska serviceenheten, som svarar för den svenska småbarnspedagogiken, förskoleundervisningen, lekparksverksamheten, grundläggande utbildningen och övriga undervisningen i enlighet med lagen om grundläggande utbildning, gymnasieutbildningen och verkstadsverksamheten för unga. Serviceenheten svarar också för det svenska fria bildningsarbetet.

#### 6 § *Stadsmiljösektorn*

Stadsmiljösektorn svarar för planeringen, byggandet och underhållet av stadsmiljön och erbjuder stadsmiljötjänster. Stadsmiljösektorn lyder under stadsmiljönämnden, frånsett trafikaffärsverket.

Stadsmiljösektorn består av tre serviceenheter:

- 1 Serviceenheten markanvändning och stadsstruktur, som ansvarar för att skapa och tillhandahålla verksamhetsförutsättningar för att utveckla en trivsamt stadsmiljö med fungerande strukturer.
- 2 Serviceenheten byggnader och allmänna områden, som ansvarar för byggandet av stadsmiljön och dess användbarhet.
- 3 Serviceenheten tjänster och tillstånd, som tillhandahåller stadsmiljötjänster.

Till stadsmiljösektorn hör också trafikaffärsverket, som svarar för metrotrafiken och den infrastruktur för kollektivtrafik som hänför sig till metron. Trafikaffärsverket lyder under direktionen för trafikaffärsverket. Affärsverket använder namnet HST i sin verksamhet.

#### 7 § *Kultur- och fritidssektorn*

Kultur- och fritidssektorn upprätthåller och förbättrar möjligheterna för helsingforsare i olika åldrar till psykiskt och fysiskt välbefinnande, bildning och aktivt medborgarskap och stöder Helsingfors livskraft. Sektorn är ansvarig för biblioteksmaterialet, musei- och konstmuseisamlingarna och upprätthållandet av kulturarvet. Sektorn sköter de myndighetsuppgifter som hänför sig till värnandet om kulturmiljön. Kultur- och fritidssektorn lyder under kultur- och fritidsnämnden.

Kultur- och fritidssektorn består av fyra serviceenheter:

- 1 Biblioteksserviceenheten, som ansvarar för biblioteksverksamheten och för det riksomfattande utvecklingsuppdrag som är särskilt föreskrivet i lag.
- 2 Kulturserviceenheten, som ansvarar för stadens kulturpolitik och för stadens kultur-, orkester- och museiverksamhet. Kulturserviceenheten, som ansvarar för de till enheten hörande lokala specialuppgifter som är särskilt föreskrivna i lag.
- 3 Idrottsserviceenheten, som ansvarar för idrotten och idrottspolitiken, ordnandet av motion och idrott, idrottsanläggningarna och campingplatsen.
- 4 Ungdomsserviceenheten, som svarar för ungdomsarbetet och ungdomspolitiken.

#### 8 § *Social-, hälsovårds- och räddningssektorn*

Social, hälsovårds- och räddningssektorn svarar för de uppgifter som avses i lagen om ordnande av social- och hälsovård och i lagen om ordnande av räddningsväsendet, hälsovårdscentralernas uppgifter enligt hälso- och sjukvårdslagen, läkemedelsförsörjningen inom social- och hälsovårdens enheter och annan läkemedelsförsörjning inom social- och hälsovårdens ansvarsområde samt räddningsverkets uppgifter enligt räddningslagen.

Social, hälsovårds- och räddningssektorns uppgift är att ordna och producera social- och hälsovårdstjänster, ordna och producera räddningstjänster och producera prehospitala akutsjukvårdstjänster på överenskommet sätt. Sektorn skapar med hjälp av social- och hälsovårdstjänster förutsättningar för att upprätthålla och främja hälsan och välbefinnandet, främjar egen aktivitet och gemensamt ansvar och förebygger och minskar sociala problem och hälso- och sjukvårdssamfundets problem samt bieffekterna av sådana.

Social-, hälsovårds- och räddningssektorn lyder under social-, hälsovårds- och räddningsnämnden.

Social-, hälsovårds- och räddningssektorn består av fyra serviceenheter:

- 1 Serviceenheten familje- och socialtjänster, som svarar för familje- och socialtjänster samt funktionshindersservice.
- 2 Serviceenheten hälsovårds- och missbrukartjänster, som svarar för hälsovårds-, missbrukar- och jourtjänster.
- 3 Serviceenheten sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster, som svarar för sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster.
- 4 Serviceenheten räddningsväsendet, som sköter de uppgifter som räddningslagen förutsätter och producerar prehospitala akutsjukvårdstjänster i den omfattning som överenskommit med anordnaren av tjänsterna. Serviceenheten använder namnet räddningsverket i sin verksamhet.

9 § *Sektorernas gemensamma tjänster*

Varje sektor har utöver servicehelheterna gemensamma tjänster, som lyder under sektorchefen. De gemensamma tjänsterna svarar för de gemensamma tjänster i sektorn som sköts centraliserat.

**5. kap. Ledande tjänsteinnehavare**

1 § *De ledande tjänsteinnehavarnas uppgift*

De ledande tjänsteinnehavare som avses i detta kapitel har till uppgift att planera, följa och övervaka verksamheten i den förvaltningshelhet de leder och att svara för att den är resultatrik och för att målen uppnås. De ledande tjänsteinnehavarna har också till uppgift att sköta den strategiska styrningen av den förvaltningshelhet de leder och att utveckla och upprätthålla dess prestationsförmåga och verksamhetsresultat.

2 § *Kanslichefen*

Centralförvaltningen leds av kanslichefen. Kanslichefen är chef för stadskansliet. Kanslichefen är chef för sektorcheferna. Kanslichefen utför de uppgifter som borgmästaren föreskriver. Kanslichefen utses för högst sju år, och ett direktörsavtal ingås med kanslichefen.

Kanslichefen är föredragande i stadsstyrelsen och dess sektioner och för borgmästaren.

3 § *Övriga ledande tjänsteinnehavare vid stadskansliet*

Näringslivsavdelningen leds av näringslivsdirektören.

Förvaltningsavdelningen leds av förvaltningsdirektören.

Personalavdelningen leds av personaldirektören.

Strategiavdelningen leds av strategidirektören.

Ekonomi- och planeringsavdelningen leds av finansdirektören.

Kommunikationsavdelningen leds av kommunikationsdirektören.

De övriga ledande tjänsteinnehavarna vid stadskansliet utför de uppgifter som kanslichefen föreskriver.

4 § *Ledande tjänsteinnehavare vid affärsverken inom centralförvaltningen*

Verksamheten vid affärsverket servicecentralen, affärsverket byggtjänsten och affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten leds av en verkställande direktör under direktionen för affärsverket i fråga. Verkställande direktörerna för affärsverken utnämns för högst sju år.

Verkställande direktören är föredragande i direktionen för affärsverket i fråga.

5 § *Ledande tjänsteinnehavare vid revisionskontoret*

Revisionskontoret leds av revisionsdirektören. Revisionsdirektören utför de uppgifter som revisionsnämnden föreskriver. Revisionsdirektören är föredragande i revisionsnämnden. Revisionsdirektören är chef för de övriga ledande tjänsteinnehavarna vid revisionskontoret.

Till de övriga ledande tjänsteinnehavarna vid revisionskontoret hör utvärderingschefen, som leder utvärderingsprocessen, och revisionschefen, som leder revisionsprocessen.



**6 §** *Ledande tjänsteinnehavare i fostrans- och utbildningssektorn*

Verksamheten och förvaltningen i fostrans- och utbildningssektorn leds av sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn, som är föredragande i fostrans- och utbildningsnämnden och dess sektioner och för biträdande borgmästaren för sektorn. Sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn utses för högst sju år.

Sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn är chef för direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster i sektorn. Sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn utför de uppgifter som kanslichefen föreskriver.

Servicehelheten småbarnspedagogik och förskoleundervisning leds av direktören för småbarnspedagogiken.

Servicehelheten grundläggande utbildning leds av direktören för grundläggande utbildning.

Servicehelheten gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete leds av direktören för gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete.

Svenska servicehelheten leds av direktören för svenska servicehelheten.

Förvaltningen i fostrans- och utbildningssektorn leds av direktören för gemensamma tjänster.

Direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster utför de uppgifter som sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn föreskriver.

**7 §** *Ledande tjänsteinnehavare i stadsmiljösektorn*

Verksamheten och förvaltningen i stadsmiljösektorn leds av sektorchefen i stadsmiljösektorn, som är föredragande i stadsmiljönämnden och i sektionen för byggnader och allmänna områden och för biträdande borgmästaren för sektorn. Sektorchefen i stadsmiljösektorn är dessutom föredragande i miljö- och tillståndssektionen, dock inte i ärenden som avses i 3 och 4 mom. Sektorchefen i stadsmiljösektorn utses för högst sju år.

Sektorchefen i stadsmiljösektorn är chef för direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster i sektorn. Sektorchefen i stadsmiljösektorn utför de uppgifter som kanslichefen föreskriver.

Byggnadstillsynschefen är föredragande i miljö- och tillståndssektionen i ärenden som gäller byggnadstillsyn och bygglov.

Miljödirektören är föredragande i miljö- och tillståndssektionen i ärenden som gäller miljövård och miljö- och hälsoskydd.

Servicehelheten markanvändning och stadsstruktur leds av markanvändningsdirektören.

Servicehelheten byggnader och allmänna områden leds av tekniska direktören.

Servicehelheten tjänster och tillstånd leds av kundrelationsdirektören.

Förvaltningen i stadsmiljösektorn leds av direktören för gemensamma tjänster.

Direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster utför de uppgifter som sektorchefen i stadsmiljösektorn föreskriver.

Verksamheten vid trafikaffärsverket leds av verkställande direktören för trafikaffärsverket, som är underställd dess direktion. Verkställande direktören är föredragande i direktionen för trafikaffärsverket. Verkställande direktören för trafikaffärsverket utses för högst sju år.

**8 §** *Ledande tjänsteinnehavare i kultur- och fritidssektorn*

Verksamheten och förvaltningen i kultur- och fritidssektorn leds av sektorchefen i kultur- och fritidssektorn, som är föredragande i kultur- och fritidsnämnden och dess sektioner och för biträdande borgmästaren för sektorn. Sektorchefen i kultur- och fritidssektorn utses för högst sju år.

Sektorchefen i kultur- och fritidssektorn är chef för direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster i sektorn. Sektorchefen i kultur- och fritidssektorn utför de uppgifter som kanslichefen föreskriver.

Biblioteksservicehelheten leds av biblioteksdirektören.

Kulturservicehelheten leds av kulturdirektören. Kulturdirektören leder kulturpolitiken och utvecklingen av kulturtjänsterna.

Idrottsservicehelheten leds av idrottsdirektören. Idrottsdirektören ansvarar för genomförandet av sådant samarbete som avses i idrottslagen.

Ungdomsservicehelheten leds av ungdomsdirektören. Ungdomsdirektören ansvarar för det i ungdomslagen avsedda sektorsövergripande samarbetet inom tjänster för unga.

Förvaltningen i kultur- och fritidssektorn leds av direktören för gemensamma tjänster.

Direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster utför de uppgifter som sektorchefen i kultur- och fritidssektorn föreskriver.

**9 §** *Ledande tjänsteinnehavare i social-, hälsovårds- och räddningssektorn*

Verksamheten och förvaltningen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn leds av sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn, som är föredragande i social-, hälsovårds- och räddningsnämnden och dess sektioner och för biträdande borgmästaren för sektorn. Sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn utses för högst sju år.

Sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn är chef för direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster i sektorn. Sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn utför de uppgifter som kanslichefen föreskriver.

Servicehelheten familje- och socialtjänster leds av direktören för familje- och socialtjänster.

Servicehelheten hälsovårds- och missbrukartjänster leds av direktören för hälsovårds- och missbrukartjänster.

Servicehelheten sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster leds av direktören för sjukhus-, rehabiliterings- och omsorgstjänster.

Servicehelheten räddningsväsendet leds av räddningskommendören.

Förvaltningen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn leds av direktören för gemensamma tjänster.

Direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster utför de uppgifter som sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn föreskriver.

**10 §** *Ställföreträdare för de ledande tjänsteinnehavarna*

Då kanslichefen eller en annan ledande tjänsteinnehavare vid stadskansliet är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en tjänsteinnehavare som kanslichefen förordnar.

Då revisionsdirektören är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en tjänsteinnehavare förordnad av revisionsnämnden. Då en annan ledande tjänsteinnehavare vid revisionskontoret är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en person som revisionsdirektören förordnar.

Då verkställande direktören för ett affärsverk är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en tjänsteinnehavare som direktionen för affärsverket förordnar.

Då en sektorchef är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en tjänsteinnehavare som sektornämnden förordnar.

Då direktören för en servicehelhet eller direktören för gemensamma tjänster är förhindrad sköts hans eller hennes uppgifter av en tjänsteinnehavare som sektorchefen förordnar.

## **6. kap. Stadskoncernen**

### **1 § Stadskoncernen**

Staden och dess dottersammanslutningar bildar Helsingfors stadskoncern. Dottersammanslutningarna är de sammanslutningar där staden har bestämmande inflytande enligt bokföringslagen. Med dottersammanslutningar jämställs också stiftelser som staden har bestämmande inflytande över.

### **2 § Koncernledningen**

Till stadens koncernledning hör

- 1 stadsfullmäktige
- 2 stadsstyrelsen
- 3 stadsstyrelsens koncernsektion
- 4 borgmästaren och biträdande borgmästarna
- 5 kanslichefen.

## **Avd. III ORGANENS, DE FÖRTROENDEVALDAS OCH DE LEDANDE TJÄNSTEINNEHAVARNAS BEFOGENHETER**

### **7. kap. Stadsfullmäktiges befogenheter**

#### **1 § Stadsfullmäktiges befogenheter**

Stadsfullmäktige, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar

- 1 om betydande och ekonomiskt vittgående principer för organiseringen av stadens förvaltning
- 2 om behovsutredningar för exceptionella lokalprojekt och översiktsplaner för ekonomiskt eller principiellt betydande trafikprojekt oberoende av de kalkylerade kostnaderna för dessa
- 3 om projektplaner för projekt i stadens regi då de kalkylerade kostnaderna överstiger 10 miljoner euro
- 4 om utvecklingsområden avsedda i lagen om områdesanvändning
- 5 om förvärv av fast egendom då priset överstiger 10 miljoner euro och det inte är fråga om utnyttjande av inlösningsrätt

- 6 om överlåtelse av fast egendom då priset på den egendom som överläts överstiger 10 miljoner euro
- 7 om förhyrning av fast egendom med arrendeavtal för över trettio år åt gången eller då totalvärdet på avtalet beräknas överstiga 10 miljoner euro
- 8 om fastställelse av allmänna arrendegrunder för arrendeavtal på över 30 år
- 9 om förhyrning av affärslokaler då totalvärdet på avtalet beräknas överstiga 10 miljoner euro
- 10 *upphävd*
- 11 om överlåtelse av lös egendom i stadens ägo då värdet på egendomen överstiger 5 miljoner euro
- 12 om införande av ekonomiskt eller principiellt betydande nya klientavgifter inom socialvården och patientavgifter inom hälsovården och om slopande av gällande avgifter av detta slag
- 13 om införande av ekonomiskt eller principiellt betydande sociala understöd eller förmåner som kommunerna har rätt att besluta om själva och om slopande av sådana
- 14 om öppnande av serviceproduktion för konkurrens i principiellt viktiga eller vittgående fall som avviker från stadsstrategin eller servicestrategin
- 14a om en servicestrategi för social- och hälsovården i enlighet med lagen om ordnande av social- och hälsovård
- 14b om beslutet om räddningsväsendets servicenivå i enlighet med lagen om ordnande av räddningsväsendet  
Personalärenden
- 15 om anställning av innehavare av tjänsterna som kanslichef, sektorchef och revisionsdirektör och om överföring av dessa tjänster och tjänsteinnehavare från en sektor till en annan eller mellan en sektor och centralförvaltningen
- 16 om beviljande av tjänsteledighet åt kanslichefen för mer än nio månader och om anställning av en ställföreträdare för denna tid
- 17 om förordnande av en handhavare av en vakant tjänst som kanslichef, sektorchef eller revisionsdirektör, om tjänsteförordnandet ges för mer än nio månader  
Ekonomiska ärenden
- 18 om ekonomiska mål och verksamhetsmål i budgeten och ekonomiplanen för sektorerna och affärsverken, mål för dottersammanslutningarna och för de stiftelser i vilka staden har bestämmande inflytande och gemensamma mål för stadskoncernen
- 19 om bindningsnivån för budgeten, både för anslagen och för verksamhetsmålen, i samband med den årliga budgetbehandlingen med beaktande av kravet på särredovisning av social- och hälsovården samt räddningsväsendet
- 20 om den övre gränsen för befogenheterna att ta upp lån och om befogenheter att bevilja budgetlån i samband med att budgeten och ekonomiplanen godkänns
- 21 om ändringar i budgeten
- 22 om godkännande av en avskrivningsplan
- 23 om stadgar för fonderna.

**8. kap. Stadsstyrelsens och dess sektioners befogenheter****1 § Stadsstyrelsens befogenheter**

Stadsstyrelsen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 följer att stadens organ, centralförvaltning och sektorer verkar i enlighet med de av stadsfullmäktige uppställda målen för verksamheten och ekonomin, ställer upp mål för stadens organ, centralförvaltning och sektorer och följer utfallet av målen
- 2 ansvarar för ordnandet av koncernstyrningen och koncernövervakningen och ställer upp mål för de sammanslutningar och stiftelser där staden har bestämmande inflytande och följer utfallet av målen
- 3 beslutar om inrättande av sammanslutningar och stiftelser
- 4 ansvarar för grunderna för organiseringen av dokumentförvaltningen och förordnar en tjänsteinnehavare som leder dokumentförvaltningen och uppgifterna för tjänsteinnehavaren
- 5 ansvarar för att staden uppfyller skyldigheterna i dataskyddslagstiftningen, övervakar att skyldigheterna genomförs och beslutar om anställning av innehavare av en tjänst som dataskyddsansvarig
- 6 fastställer de i förvaltningsstadgan föreskrivna gränserna för beslutsfattandet i övriga organ
- 7 godkänner anvisningar för intern kontroll, riskhantering och avtalshantering samt verksamhetsanvisningar för intern revision
- 8 beslutar om avgifter för handlingar och informationsgivning som avses i 24 kap. 4 §
- 8a nominerar kandidater och utser ledamöter till HUS-sammanslutningens organ, utser en representant och en ersättare till HUS-sammanslutningens stämma och ger stadens representant vid HUS-sammanslutningens stämma anvisningar om hur staden ska ställa sig till de ärenden som behandlas.
- 8b beslutar om öppnande av serviceproduktion för konkurrens i fall som gäller hela staden, stadskansliet eller två eller flera sektorer, affärsverk eller förvaltningar, om konkurrensutsättningen stämmer överens med stadsstrategin eller servicestrategin samt i övriga fall då konkurrensutsättningen inte är principiellt viktig eller vittgående.

**Personalärenden**

- 9 svarar för stadens personalpolitik
- 10 beslutar om anställning av innehavare av tjänsterna som direktör för en servicehelhet och direktör för ett affärsverk samt av tjänsterna som ledande tjänsteinnehavare på organisationsnivån direkt under kanslichefen och om överföring av dessa tjänster och tjänsteinnehavare från en sektor till en annan eller mellan en sektor och centralförvaltningen
- 11 beslutar om kanslichefens lön och om grunderna för bestämmandet av lönen och om justering av lönen efter prövning och om andra premieringar
- 12 godkänner ekonomiskt betydande lokala tjänste- och arbetskollektivavtal
- 13 beslutar om inrättande och indragning av tjänster

- 14 beslutar om utlysning av en sådan tjänst för vilken stadsfullmäktige anställer en tjänsteinnehavare
- 15 fastställer en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som stadsfullmäktige fattat beslut om
- 16 beslutar om en handhavare av en vakant tjänst för en viss tid då stadsfullmäktige är den anställande myndigheten, dock högst för nio månader
- 17 konstaterar att tjänsteförhållandet har upphört då kanslichefen, en sektorchef eller revisionsdirektören har sagt upp sig från sin tjänst
- 18 beslutar om beviljande av tjänsteledighet åt kanslichefen för högst nio månader och om anställning av en ställföreträdare för denna tid
- 19 beslutar om annat som hänför sig till kanslichefens tjänsteförhållande.

Stadsstyrelsen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka ett annat organ eller en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 partiell eller fullständig befrielse från kommunalskatt, fastighetsskatt eller sjukförsäkringspremie
- 2 reservering av stadsägda mark- och vattenområden för byggande
- 3 förvärv och överlåtelse av aktier och andelar
- 4 principerna för tjänstebostäder
- 5 skötseln av de uppgifter som avses i lagen om ett kommunförsök som gäller främjande av sysselsättningen, likaså om den myndighet som behandlar begäranden om omprövning av ett beslut fattat av en kommun inom ett försöksområde och dessutom om förändret av stadens talan i sådana ärenden om sökande av ändring och laglighetsövervakning som gäller beslut fattade av en kommun inom ett försöksområde
- 6 skötseln av de uppgifter som föreskrivs för det kommunala organ som ansvarar för bekämpningen av smittsamma sjukdomar  
Ekonomiska ärenden
- 7 årliga anvisningar om hur budgeten ska utarbetas och anvisningar om hur budgeten ska följas med beaktande av kravet på särredovisning av social- och hälsovården samt räddningsväsendet
- 8 allmänna principer för balanshantering
- 9 anvisningar för placeringsverksamheten, försäkringar och understöd
- 10 stadgar för intressekontoret
- 11 allmänna villkor för utgivna lån
- 12 sådana betalningar som är bindande för staden och inte angivna i budgeten
- 13 beviljande av lån
- 14 användning av medlen i de bokföringsmässiga fonderna.

Stadsstyrelsen har dessutom till uppgift att besluta om sådant som inte har föreskrivits för andra av stadens organ, tjänsteinnehavare eller förtroendevalda.

**2 §**      *Stadsstyrelsens näringslivssektions befogenheter*

Stadsstyrelsens näringslivssektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 principerna för näringspolitiken och konkurrenskraften och följer utfallet
- 2 principerna för sysselsättningsåtgärderna och följer utfallet
- 3 principerna för invandringen och följer utfallet
- 4 principerna för internationella ärenden och stadsmarknadsföring och följer utfallet
- 5 principerna för samarbetet med högskolor och följer utfallet
- 6 användningen av innovationsfonden
- 7 reservering av stadsägda företags- och industritomter för näringslivets behov.

**3 §**      *Stadsstyrelsens koncernsektions befogenheter*

Stadsstyrelsens koncernsektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 ledamöter och kandidater till ledamöter i sammanslutningars och stiftelsers organ
- 2 anvisningar till dem som företräder staden i olika sammanslutningar och stiftelser om hur staden ska ställa sig till de frågor som behandlas, om det gäller något ekonomiskt betydande eller principiellt vittgående
- 3 utövande av den till aktieägarna hörande beslutanderätten, om beslut fattas utan bolagsstämma och om det gäller något ekonomiskt betydande eller principiellt vittgående
- 4 krav att en extra bolagsstämma eller liknande ska sammankallas
- 5 godkännande av aktieägaravtal och andra motsvarande handlingar och ändringar i dessa.

**9. kap.      Borgmästarens och biträdande borgmästarnas befogenheter****1 §**      *Borgmästarens befogenheter*

Borgmästaren, om inte något annat är föreskrivet,

- 1 följer verksamheten vid centralförvaltningen och affärsverken inom denna
- 2 ansvarar för kommuninvånarnas delaktighet och växelverkan
- 3 ansvarar för stadens internationella, nationella och regionala intressebevakning och representation
- 4 ger dem som företräder staden i olika sammanslutningar och stiftelser anvisningar om hur staden ska ställa sig till de frågor som behandlas, om det inte gäller något ekonomiskt betydande eller principiellt vittgående
- 5 ansvarar för sin del för att stadens intresse bevakas i de sammanslutningar och stiftelser där staden har bestämmande inflytande
- 6 tar vid behov ett ärende som vederbörande myndighet fattat beslut om till behandling i stadsstyrelsen

- 7 gör framställningar, ger utlåtanden då sådana begärts av stadsstyrelsen och sköter andra därmed jämförbara ärenden, frånsatt de fall då ärendet har principiell eller ekonomisk betydelse och därför måste föreläggas stadsstyrelsen
- 8 meddelar med stöd av 144 § i miljöskyddslagen föreskrifter om att trafiken ska begränsas, dammbindningsåtgärder vidtas och kollektivtrafiken vara avgiftsfri
- 9 beslutar om användningen av anslag som ställts till stadsstyrelsens disposition inom gränser fastställda av stadsstyrelsen.

Borgmästaren, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 ärenden som gäller stadens kommunikation och PR- och informationsverksamhet
- 2 användningen av stadshuset med tillhörande representationslokaler.

## 2 § *Biträdande borgmästarnas befogenheter*

Biträdande borgmästarna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 följer verksamheten i sektorn och affärsverken inom denna
- 2 övervakar att sektorn följer stadsstrategin och budgeten
- 3 sköter för sin del kommunikationen om sektorns ärenden
- 4 ansvarar i sin sektor för kommuninvånarnas delaktighet och växelverkan
- 5 ansvarar i sin sektor för stadens internationella, nationella och regionala intressebevakning och representation
- 6 ger i sin sektor dem som företräder staden i olika sammanslutningar och stiftelser anvisningar om hur staden ska ställa sig till de frågor som behandlas, om det inte gäller något ekonomiskt betydande eller principiellt vittgående
- 7 ansvarar i sin sektor för sin del för att stadens intresse bevakas i de sammanslutningar och stiftelser där staden har bestämmande inflytande.

## 10. kap. **Sektornämndernas allmänna befogenheter**

### 1 § *Sektornämndernas allmänna befogenheter*

Sektornämnderna övervakar att verksamheten i sektorn följer stadsstrategin och budgeten och de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen uppställda målen.

Sektornämnderna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 målen för sektorn och uppföljningen av utfallet
- 2 sektorns organisation på nivån under servicehelheterna
- 3 anställningen av innehavare av tjänsterna direkt under direktörerna för servicehelheterna och av tjänsten som direktör för gemensamma tjänster i sektorn
- 4 en resultatbudget och verksamhetsplan för den sektor som lyder under nämnden, vilka innehåller resultatmål baserade på budgeten, behövliga åtgärder och resurser samt inkomster och utgifter som hänför sig till verksamheten
- 5 de bokslutsuppgifter för sektorn i fråga som ska ingå i stadens bokslut
- 6 avskrivningstider för enskilda tillgångar och grupper av tillgångar inom ramen för den av stadsfullmäktige godkända avskrivningsplanen



- 7 godkännande av en beskrivning av sektorns interna kontroll, riskhantering och avtalshantering.
- 8 öppnande av serviceproduktion för konkurrens inom sina uppgiftsområden i fråga om konkurrensutsättningar som stämmer överens med stadsstrategin eller servicestrategin samt i övriga fall då konkurrensutsättningen inte är principiellt viktig eller vittgående.

Sektornämnderna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser i sin egen sektor enligt vilka en myndighet beslutar om

- 1 priser, avgifter, hyror och ersättningar, liksom också befrielse från en avgift, ersättning eller annan fordran som ska betalas till sektorn
- 2 överlåtelse av lös egendom i sektorns besittning, med undantag för aktier, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 3 upphandlingar med undantag för aktier
- 4 godkännande av behovsutredningar för lokalprojekt, frånsett behovsutredningar för exceptionella lokalprojekt
- 5 godkännande av planer och ritningar för andra projekt än lokalprojekt, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 6 uthyrning, utarrendering och annan upplåtelse av mark- och vattenområden, lokaler och anordningar inom ramen för sin besittningsrätt för högst tio år i sänder, eller tills vidare om hyres- eller arrendeförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 7 förhyrning av lokaler inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 8 befrielse av en anställd i sektorn som vållat skada i tjänsten eller arbetet helt eller delvis från skyldigheten att betala ersättning, om inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
- 9 användning av egendom som tillfallit staten genom arv och som anvisats sektorn.

## **11. kap. Allmänna befogenheter för direktionerna och direktörerna för affärsverken**

### **1 § Allmänna befogenheter för direktionerna för affärsverken**

Direktionerna för affärsverken, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 beslutar om den högsta nivån i affärsverkets organisation
- 2 anställer dem som är direkt underställda direktören för affärsverket
- 3 beslutar om en resultatbudget och verksamhetsplan för det affärsverk som lyder under direktionen, vilka innehåller resultatmål baserade på budgeten, behövliga åtgärder och resurser samt inkomster och utgifter som hänför sig till verksamheten
- 4 beslutar om de bokslutsuppgifter för affärsverket i fråga som ska ingå i stadens bokslut
- 5 beslutar om avskrivningstider för enskilda tillgångar och grupper av tillgångar inom ramen för den av stadsfullmäktige godkända avskrivningsplanen
- 6 godkänner en beskrivning av affärsverkets interna kontroll, riskhantering och avtalshantering

- 7 beslutar om premieringar utifrån resultat eller prestationer när det gäller de verkställande direktörerna för affärsverken
- 8 beslutar om andra frågor när det gäller tjänsteförhållanden för affärsverkens verkställande direktörer.
- 9 beslutar om öppnande av serviceproduktion för konkurrens inom sina uppgiftsområden i fråga om konkurrensutsättningar som stämmer överens med stadsstrategin eller servicestrategin samt i övriga fall då konkurrensutsättningen inte är principiellt viktig eller vittgående.

Direktionen för affärsverket, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 godkännande av behovsutredningar för lokalprojekt, frånsatt behovsutredningar för exceptionella lokalprojekt, och, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen, godkännande av projektplaner eller andra planer som baserar sig på en behovsutredning
- 2 godkännande av planer och ritningar för andra projekt än lokalprojekt, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 3 upphandlingar med undantag för aktier
- 4 investeringar vid affärsverket och andra utgifter med lång verkningstid, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 5 upplåning, inom de av stadsfullmäktige årligen fastställda gränserna för upplåningsbefogenheter
- 6 uthyrning, utarrendering och annan upplåtelse av markområden, lokaler och anordningar inom ramen för sin besittningsrätt för högst tio år i sänder, eller tills vidare om hyres- eller arrendeförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 7 förhyrning av lokaler inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 8 prissättning av affärsverkets tjänster och avtal som gäller försäljning av tjänster.

## 2 § *Allmänna befogenheter för direktörerna för affärsverken*

Direktören för affärsverket, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 sådant som gäller affärsverket och handhar också i övrigt den löpande förvaltningen  
Personalärenden
- 2 anställning av affärsverkets tjänsteinnehavare och arbetstagare
- 3 fastställande av en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som direktionen för affärsverket fattat beslut om
- 4 avstängning från tjänsteutövning interimistiskt när det gäller en underställd tjänsteinnehavare
- 5 överföring av en tjänsteinnehavare vid affärsverket till ett annat tjänsteförhållande och av en arbetstagare vid affärsverket till ett annat arbetsavtalsförhållande
- 6 annat som hänför sig till tjänsteförhållandena för tjänsteinnehavarna vid affärsverket
- 7 andra personalärenden vid affärsverket  
Ekonomiska ärenden

- 8 vilka som har rätt att godkänna utgifter och hur godkännandeförfarandet ska organiseras
- 9 rätten att använda bankkonton och hur övervakningen av användningen ska organiseras
- 10 fördelningen av kontantkassor inom sitt arbetsfält.

## 12. kap. Befogenheter i centralförvaltningen

### 1 § *Kanslichefens befogenheter*

Kanslichefen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 ger vid behov sektorcheferna, direktörerna för affärsverken och andra ansvariga riktlinjer och föreskrifter och meddelar föreskrifter och anvisningar om förvaltningen
  - 2 ansvarar för att stadskoncernens fördel som helhet beaktas i de sammanslutningar, affärsverk och stiftelser där staden har bestämmande inflytande
  - 3 beslutar om organiseringen och verkställigheten av beredskap och kontinuitetshandling
  - 4 tillsätter arbetsgrupper som gäller två eller fler sektorer
  - 5 godkänner en verksamhetsstadga för stadskansliet
  - 6 beslutar om befrielse av en anställd inom centralförvaltningen som vållat skada i tjänsten eller arbetet helt eller delvis från skyldigheten att betala ersättning, om inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet
  - 7 godkänner en beskrivning av stadskansliets interna kontroll, riskhantering och avtalshantering
- Personalärenden
- 8 beslutar om lönerna för sektorcheferna, direktörerna för servicehelheterna, direktörerna för affärsverken, avdelningscheferna vid stadskansliet och direktörerna för gemensamma tjänster i sektorerna, om grunderna för bestämmandet av lönen och om justering av lönen efter prövning och om placeringen av uppgifter i kravnivåer och lönen utifrån placeringen
  - 9 beslutar om andra premieringar än sådana som avses i 8 punkten när det gäller sektorcheferna och avdelningscheferna vid stadskansliet
  - 10 beslutar om överföring av tjänster och tjänsteinnehavare från en sektor till en annan eller mellan en sektor och centralförvaltningen och beslutar om överföring av arbetstagare från en sektor till en annan eller mellan en sektor och centralförvaltningen
  - 11 fastställer en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som stadsstyrelsen fattat beslut om
  - 12 beslutar om annat som hänför sig till tjänsteförhållandet för sektorcheferna
  - 13 beslutar om andra personalärenden som gäller revisionsdirektören
- Ekonomiska ärenden
- 14 godkänner en resultatbudget och verksamhetsplan för stadskansliet
  - 15 godkänner stadskansliets bokslutsuppgifter

- 16 godkänner stadskansliets avskrivningstider inom ramen för den av stadsfullmäktige godkända avskrivningsplanen
- 17 beslutar vilka av stadens upphandlingar som ska genomföras gemensamt
- 18 beslutar vid behov om att sektorerna eller affärsverken ska utgöra en gemensam inköpscentral vid enskilda upphandlingar
- 19 beslutar om användning av anslag upp till 500 000 euro som i budgeten ställts till stadsstyrelsens disposition
- 20 beslutar om vilka som har rätt att godkänna utgifter och hur godkännandeförfarandet ska organiseras
- 21 beslutar om rätten att använda bankkonton och hur övervakningen av användningen ska organiseras
- 22 beslutar om fördelningen av kontantkassor inom sitt arbetsfält.

Kanslichefen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 ansökan om medel från Europeiska unionen på stadens vägnar
- 2 upphandlingar med undantag för aktier
- 3 förhyrning av lokaler inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 4 godkännande av behovsutredningar för lokalprojekt, frånsett behovsutredningar för exceptionella lokalprojekt
- 5 godkännande av planer och ritningar för andra projekt än lokalprojekt inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 6 uthyrning och annan upplåtelse av lokaler och anordningar för högst fem år i sänder, eller tills vidare om hyresförhållandet enligt avtal upphör senast sex månader efter uppsägning
- 7 överlåtelse av lös egendom, med undantag för aktier, inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 8 godkännande av betalningar som grundar sig på beslut av stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och borgmästaren och som görs med stadsfullmäktiges och stadsstyrelsens dispositionsmedel

8a fördelning av understödsanslag som står till centralförvaltningens disposition och övervakning av användningen av understöden

8b skötseln av de uppgifter som enligt lagen om främjande av integration hör till kommunen

Personalärenden

- 9 anställning av stadskansliets tjänsteinnehavare och arbetstagare
- 10 överföring av en tjänsteinnehavare inom centralförvaltningen till ett annat tjänsteförhållande och av en arbetstagare inom centralförvaltningen till ett annat arbetsavtalsförhållande
- 11 avstängning från tjänsteutövning interimistiskt när det gäller en underställd tjänsteinnehavare eller direktören för ett affärsverk
- 12 annat som hänför sig tjänsteförhållandena för tjänsteinnehavarna vid stadskansliet

13 andra personalärenden vid stadskansliet.

2 § *Förvaltningsdirektörens befogenheter*

Förvaltningsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, ger riktlinjer om förvaltningen och beslutsberedningen.

3 § *Personaldirektörens befogenheter*

Personaldirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller personaldirektören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 svarar för de lokala förhandlingar som avses i det kommunala huvudavtalet och motsvarande lokala förhandlingar
- 2 beslutar om verkställigheten av tjänste- och arbetskollektivavtal
- 3 beslutar om placeringen av uppgifter i kravnivåer och, frånsett när det gäller revisionsdirektören, om lönen utifrån placeringen
- 4 godkänner på stadens vägnar sådana lokala tjänste- och arbetskollektivavtal som inte har ekonomiskt stor betydelse
- 5 verkställer årliga hyresjusteringar för tjänstebostäderna i enlighet med principer fastställda av stadsstyrelsen för tjänstebostäder
- 6 beviljar pensioner i enlighet med stadens egna pensionsstadgor, likaså uppfostringsbidrag och extra pensioner, i enlighet med principer fastställda av stadsstyrelsen
- 7 ger riktlinjer som gäller personaladministrationen.

4 § *Finansdirektörens befogenheter*

Finansdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller finansdirektören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 beslutar om placering av stadens medel enligt principer godkända av stadsstyrelsen
- 2 beslutar inom gränser godkända av stadsfullmäktige om upptagande av budgetlån och tillfälliga lån, om återbetalning av lån, om ingående av derivatavtal som skydd mot ränte- och valutarisker med avseende på lån och om ändring av lånevillkor
- 3 beslutar om ändring av prioriteringsordningen för inteckningar fastställda som säkerhet för fordringar som staden har utestående och om återlämning av säkerheter som utgör överhypotek för lån beviljade eller borgensförbindelser ingångna av staden
- 4 sköter stadens försäkringsärenden
- 5 beslutar för centralförvaltningens del om priser, om avgifter, om hyror, om interna räntor som staden och koncernbanken krediterar och debiterar och om ersättningar, liksom också om befrielse från en avgift, ersättning eller annan fordran som ska betalas till centralförvaltningen och om befrielse i fall där uppgiften inte har hänförts till en viss sektor
- 6 beslutar om överföring av lös egendom från en sektor till en annan och från ett affärsverk till ett annat
- 7 ansöker på stadens vägnar om statsandelar och statsunderstöd samt om därmed jämförliga förmåner
- 8 beslutar inom sina befogenheter fastslagna i budgeten om ett ramavtal som gäller leasingfinansiering

- 9 beslutar om öppnande och avslutande av konton i stadens namn
- 10 beslutar om huruvida andra än sådana dotter- och koncernsammanslutningar som helt och hållet ägs av staden eller där staden annars har hela det bestämmande inflytandet ska ansluta sig till koncernkontosystemet och om de interna limiterna i stadens koncernkontosystem
- 11 beslutar om maximibelopp för stadskansliets, revisionskontorets, sektorernas och affärsverkens kontanta medel.

#### 4a § *Strategidirektörens befogenheter*

Strategidirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om forskningstillstånden när forskningsprojektet samtidigt riktas till centralförvaltningen och alla sektorer, eller då forskningsprojektet gäller flera avdelningar vid stadskansliet.

#### 5 § *Stadsjuristens befogenheter*

Stadsjuristen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, stadsstyrelsen i ett enskilt fall beslutar något annat eller stadsjuristen har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta

- 1 för stadens talan i domstolar och där stadens intressen annars ska bevakas
- 2 för stadens talan då ändring söks i ett ärende som gäller förvaltningen, om han eller hon omfattar det beslut av någon av stadens myndigheter som ändringsökandet gäller
- 3 beslutar om rättshjälp till en stadsanställd med anledning av sådant som inträffat i tjänsteutövningen eller arbetet
- 4 beslutar om åtgärder för indrivning av skadestånd hos en stadsanställd som vållat skada
- 5 beslutar om skadestånd då staden är skadeståndsskyldig, då ärendet inte kan hänföras till en viss sektor eller då det anses vara skäligt att skadestånd betalas
- 6 ansöker om egendom som staten fått som arv och tar emot sådan egendom på stadens vägnar, tar likaså emot egendom som donerats eller testamenterats till staden, om dess värde överstiger 100 000 euro eller om inte donatorn eller testatorn har anvisat egendomen till en viss sektor.

Stadsjuristen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, stadsstyrelsens koncernsektion beslutar något annat eller stadsjuristen har ålagt någon annan tjänsteinnehavare detta, för stadens talan vid bolags-, koncern- och årsstämmor och om beslut fattas utan bolagsstämma i ett ärende som inte är ekonomiskt betydande eller principiellt vittgående.

### **13. kap. Revisionsnämndens och revisionsdirektörens befogenheter**

#### 1 § *Revisionsnämndens befogenheter*

Revisionsnämnden övervakar att verksamheten vid revisionskontoret följer stadsstrategin och budgeten och de av stadsfullmäktige och revisionsnämnden uppställda målen.

Revisionsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 beslutar om målen för revisionsnämnden och uppföljningen av utfallet

- 2 beslutar om en resultatbudget och en verksamhetsplan för revisionskontoret, vilka innehåller resultatmål baserade på budgeten, behövliga åtgärder och resurser samt inkomster och utgifter som hänför sig till verksamheten
- 3 beslutar om de bokslutsuppgifter för revisionskontoret som ska ingå i stadens bokslut
- 4 beslutar om avskrivningstider för enskilda tillgångar och grupper av tillgångar inom ramen för den av stadsfullmäktige godkända avskrivningsplanen
- 5 beslutar om godkännande av en beskrivning av revisionskontorets interna kontroll, riskhantering och avtalshantering
- 6 beslutar om anställningen av innehavare av tjänsterna som utvärderingschef och revisionschef
- 7 beslutar om verkställigheten av tjänste- och arbetskollektivavtal och av andra avtal i fråga om revisionsdirektören
- 8 bereder för stadsfullmäktige en framställning till val av revisor, ingår ett revisionsavtal och övervakar att avtalet följs. I anslutning till beredningen av valet bestämmer nämnden längden på revisorns mandattid, som kan vara högst sex år.
- 9 godkänner en plan om hur revisionen ska organiseras för sammanslutningar och stiftelser som hör till stadskoncernen och utser kandidater till revisorer för dessa, om den inte av särskilda skäl gett nämndens ordförande rätt att utse kandidater. Revisorn för en dottersammanslutning kan vara en annan än stadens revisor
- 10 är registerförare för det i 84 § i kommunallagen avsedda registret över bindningarna och tillkännager redogörelserna för bindningarna för fullmäktige minst två gånger om året
- 11 tillsätter inom sig behövliga kommittéer för beredning av utvärderingen
- 12 gör framställningar till stadsfullmäktige om valet av revisionsdirektör, sedan stadsstyrelsen gett utlåtande om de sökande
- 13 beslutar om revisionsdirektörens lön i enlighet med stadens allmänna grunder för bestämmandet av lönen och om justering av lönen efter prövning och om andra premieringar
- 14 beslutar om en handhavare av en vakant tjänst som revisionsdirektör, dock för högst nio månader
- 15 om beviljande av tjänsteledighet åt revisionsdirektören för mer än nio månader och om anställning av en ställföreträdare för denna tid.

Revisionsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka revisionsdirektören beslutar om

- 1 priser, avgifter, hyror och ersättningar, liksom också befrielse från en avgift, ersättning eller annan fordran som ska betalas till revisionskontoret
- 2 godkännande av behovsutredningar för lokalprojekt, frånsatt behovsutredningar för exceptionella lokalprojekt
- 3 upphandlingar med undantag för aktier
- 4 förhyrning av lokaler
- 5 överlåtelse av lös egendom i revisionskontorets besittning, med undantag för aktier

- 6 befrielse av en anställd vid revisionskontoret som vållat skada i tjänsten eller arbetet helt eller delvis från skyldigheten att betala ersättning, om inte skadan har vållats avsiktligt eller genom grov oaktsamhet.

## 2 § *Revisionsdirektörens befogenheter*

Revisionsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 en verksamhetsstadga för revisionskontoret
- 2 skadestånd då staden är skadeståndsskyldig i ärenden som gäller revisionskontoret, eller då det anses vara skäligt att skadestånd betalas

Personalärenden

- 3 anställning av revisionskontorets tjänsteinnehavare och arbetstagare
- 4 fastställande av en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som nämnden fattat beslut om
- 5 avstängning från tjänsteutövning interimistiskt när det gäller en underställd tjänsteinnehavare
- 6 överföring av en tjänsteinnehavare vid revisionskontoret till ett annat tjänsteförhållande och av en arbetstagare vid revisionskontoret till ett annat arbetsavtalsförhållande

Ekonomiska ärenden

- 7 vilka som har rätt att godkänna utgifter och hur godkännandeförfarandet ska organiseras
- 8 rätten att använda bankkonton och hur övervakningen av användningen ska organiseras
- 9 fördelningen av kontantkassor inom sitt arbetsfält.

Revisionsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller bestämmer grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 annat som hänför sig tjänsteförhållandena för tjänsteinnehavarna vid revisionskontoret
- 2 andra personalärenden vid revisionskontoret.

Revisionsdirektören ansvarar dessutom för

- 1 genomförandet av de utvärderingar och utredningar som nämnden förordnar
- 2 de med revisorn överenskomna revisionsuppgifterna vid revisionskontoret
- 3 granskning av förvaltningen och ekonomin som hänför sig till beredskapen och kontinuitetshanteringen
- 4 övriga uppgifter föreskrivna av revisionsnämnden.

## 14. kap. **Allmänna befogenheter för de ledande tjänsteinnehavarna i sektorerna**

### 1 § *Sektorchefernas allmänna befogenheter*

Sektorcheferna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 godkänner en verksamhetsstadga för sektorn



- 2 ger vid behov direktörerna för servicehelheterna och andra ansvariga riktlinjer och föreskrifter
- 3 fastställer en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som nämnden fattat beslut om
- 4 beslutar om vilka som har rätt att godkänna utgifter och hur godkännandeförfarandet ska organiseras
- 5 beslutar om rätten att använda bankkonton och hur övervakningen av användningen ska organiseras
- 6 beslutar om fördelningen av kontantkassor inom sitt arbetsfält
- 7 beslutar om andra premieringar än sådana som avses i 12 kap. 1 § 1 mom. 8 punkten när det gäller direktörerna för servicehelheterna och direktören för gemensamma tjänster i sektorn.

Sektorcheferna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 ansökan om myndighetstillstånd som hör till sektorn
- 2 mottagande av egendom som donerats eller testamenterats till staden och som anvisats sektorn, om dess värde är högst 100 000 euro
- 3 skadestånd då staden är skadeståndsskyldig i ärenden som gäller sektorn, eller då det anses vara skäligt att skadestånd betalas
- 4 förande av stadens talan då ändring söks i ett ärende som gäller beslut fattade av sektornämnden och tjänsteinnehavare i sektorn, om de omfattar det beslut som ändringssökandet gäller och om inte sektornämnden i ett enskilt fall beslutar något annat

4a beviljande av forskningstillstånd inom sektorn

Personalärenden

- 5 anställning av sektorns tjänsteinnehavare och arbetstagare
- 6 fastställande av en villkorlig anställning i tjänsteförhållande som sektornämnden eller en nämndsektion fattat beslut om
- 7 avstängning från tjänsteutövning interimistiskt när det gäller en underställd tjänsteinnehavare
- 8 överföring av en tjänsteinnehavare i sektorn till ett annat tjänsteförhållande och av en arbetstagare i sektorn till ett annat arbetsavtalsförhållande
- 9 annat som hänför sig till tjänsteförhållandena för tjänsteinnehavarna i sektorn
- 10 andra personalärenden i sektorn.

## 15. kap. Särskilda befogenheter i fostrans- och utbildningssektorn

### 1 § Fostrans- och utbildningsnämndens särskilda befogenheter

Fostrans- och utbildningsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 principerna för användning av servicesedlar och fastställer värdet på dessa
- 2 ett kommuntillägg till stadens stöd för privat vård och stöd för hemvård

- 3 inrättande och indragning av finska daghem, skolor och läroanstalter och på förslag av svenska sektionen inrättande och indragning av svenska daghem, skolor och läroanstalter
- 4 vilka skolor och gymnasier som har en gemensam direktion
- 5 tillsättande av en kommitté för yrkeskunnande, som planerar och genomför yrkesprov, och en studierättskommitté för yrkesutbildningen, som beslutar om indragning och återställande av studierätt inom yrkesutbildningen och om disciplinärenden.

Fostrans- och utbildningsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 uppgifter föreskrivna för anordnare av småbarnspedagogik och utbildningsanordnare samt tillsynsuppgifter inom småbarnspedagogiken föreskrivna för kommunen
- 2 beviljande av förmåner till elever och studerande när det gäller vård vid olycksfall
- 3 fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition och övervakning av användningen av understöden.

## 2 §

### *Fostrans- och utbildningsnämndens finska och svenska sektioners befogenheter*

Fostrans- och utbildningsnämndens finska sektion och svenska sektion beslutar för sin egen språkgrupps del, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, om

- 1 namn på och verksamhetsställen för skolor och läroanstalter och platser för förskoleundervisningen
- 2 ordnandet och dimensioneringen av undervisningen vid enskilda skolor i enlighet med lagen om grundläggande utbildning och av gymnasie- och yrkesutbildningen vid enskilda läroanstalter
- 3 grundläggande konstundervisning vid de läroanstalter som lyder under sektionen
- 4 avstängning av en elev vid en grundskola för mer än en månad och högst tre månader och av en studerande vid ett gymnasium för mer än en månad och högst ett år samt om att avstängningen får verkställas innan beslutet har vunnit laga kraft
- 5 val av ledamöter och ersättare och av ordförande och vice ordförande i direktionerna för skolor och gymnasier
- 6 arbetsordningarna för direktionerna för skolor och gymnasier.

Fostrans- och utbildningsnämndens svenska och finska sektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar för sin egen språkgrupps del om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 godkännande på stadsnivå av en plan för småbarnspedagogik, läroplan för förskoleundervisningen, verksamhetsplan för morgon- och eftermiddagsverksamheten, läroplaner och andra planer som hänför sig till ordnandet av undervisningen
- 2 grunder för antagning av elever och studerande och för antagning och placering av elever i fråga om morgon- och eftermiddagsverksamhet
- 3 förmåner för resor i fråga om förskoleundervisningen och för elevernas skolresor och studiesociala förmåner som elever och studerande beviljas efter prövning
- 4 tidpunkten för inledningen av arbetet, tidpunkten för lov och lediga dagar inom förskoleundervisningen, vid skolorna och vid läroanstalterna.

Svenska sektionen framställer dessutom förslag hos nämnden om

- 1 inrättande eller indragning av svenska daghem, skolor eller läroanstalter
- 2 godkännande av sådana behovsutredningar för lokalprojekt för svenska daghem, skolor och läroanstalter som fostrans- och utbildningsnämnden eller stadsfullmäktige fattar beslut om.

### 3 § *Särskilda befogenheter för direktionerna för skolorna och gymnasierna*

Direktionerna för skolorna och gymnasierna, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 godkänner årligen en plan som baserar sig på läroplanen för skolan eller gymnasiet, dock inte beträffande de i 2 § 2 mom. 4 punkten avsedda årliga arbetstiderna
- 2 godkänner en ordningsstadga eller ger andra ordningsbestämmelser som skolan eller gymnasiet ska tillämpa
- 3 avstänger en elev vid grundskolan eller en studerande vid gymnasiet för högst en månad, beslutar att avstängningen får verkställas innan beslutet om avstängning har vunnit laga kraft och beslutar huruvida en studerande vid gymnasiet som är part i en förundersökning och misstänkt för brott har rätt att delta i undervisningen.

### 4 § *Särskilda befogenheter för sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn*

Sektorchefen i fostrans- och utbildningssektorn, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller sektorchefen har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 beslutar om användning av servicesedlar, om krav på serviceproducenter vars tjänster får betalas med servicesedlar och om tjänsteinnehavare som godkänner serviceproducenter
- 2 ansöker om behövliga försökstillstånd
- 3 beslutar om avtalsbaserade ersättningar till privata och statliga skolor, läroanstalter och daghem och beviljar privata och statliga skolor, läroanstalter och daghem understöd utifrån separata beslut
- 4 godkänner småbarnspedagogiska planer på enhetsnivå
- 5 för stadens och nämndens talan i ärenden som gäller elever och studerande och som hänför sig till antagningen, undervisningen och bedömningen och i andra ärenden som gäller elevernas och de studerandes föreskrivna rättigheter och skyldigheter
- 6 för stadens och nämndens talan i ärenden som gäller individuell verkställighet av småbarnspedagogik, förskoleundervisning och morgon- och eftermiddagsverksamhet för skolelever och i ärenden som gäller privata socialtjänster i sektorn
- 7 beslutar om förlängd läroplikt inom den grundläggande utbildningen

### 5 § *Befogenheter för direktören för småbarnspedagogiken*

Direktören för småbarnspedagogiken, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 antar barn till småbarnspedagogiken och elever till förskoleundervisningen
- 2 beslutar om antalet vårdplatser och om öppettider för och namn på verksamhetsenheterna inom småbarnspedagogiken
- 3 *upphävd*

- 4 beslutar om anordnande av särskilt stöd för ett barn inom småbarnspedagogiken och en elev inom förskoleundervisningen.

6 § *Befogenheter för direktören för grundläggande utbildning*

Direktören för grundläggande utbildning, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 antar elever till den grundläggande utbildningen och till den finska och svenska morgon- och eftermiddagsverksamheten för skolelever
- 2 beslutar om anordnande av särskilt stöd för en elev inom den grundläggande utbildningen och om föreskrivna särskilda undervisningsarrangemang
- 3 beslutar om tillstånd för ett barn att inleda skolgången ett år tidigare eller senare än vad som är föreskrivet
- 4 byter av grundad anledning som hänför sig till anordnandet av undervisningen plats för undervisningen för en elev utan att ändra på undervisningsspråket
- 5 beslutar om verksamhetsställen i fråga om den finska och svenska morgon- och eftermiddagsverksamheten för skolelever.

7 § *Befogenheter för direktören för gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete*

Direktören för gymnasie- och yrkesutbildning och fritt bildningsarbete, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 antar studerande till undervisningen och deltagare i verkstadsverksamheten
- 2 godkänner ordningsstadgan för en yrkesläroanstalt eller ger andra ordningsbestämmelser som yrkesläroanstalten ska tillämpa
- 3 beslutar om avstängning av en studerande vid finska arbetarinstitutet för en viss tid, högst för en arbetsperiod.

8 § *Befogenheter för direktören för svenska servicehelheten*

Direktören för svenska servicehelheten, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 antar barn till den svenska småbarnspedagogiken och elever till den svenska förskoleundervisningen
- 2 beslutar om antalet vårdplatser inom den svenska småbarnspedagogiken, om öppettider för verksamhetsenheterna och om namn på dagvårdsenheterna och verksamhetsställena
- 3 *upphävd*
- 4 beslutar om anordnande av särskilt stöd för ett barn inom den svenska småbarnspedagogiken och en elev inom den svenska förskoleundervisningen
- 5 antar elever till den svenska grundläggande utbildningen
- 6 beslutar om anordnande av särskilt stöd för en elev inom den svenska grundläggande utbildningen och om föreskrivna särskilda undervisningsarrangemang
- 7 beslutar om tillstånd för ett svenskt barn att inleda skolgången ett år tidigare eller senare än vad som är föreskrivet

- 8 byter av grundad anledning som hänför sig till anordnandet av undervisningen plats för den svenska undervisningen för en elev utan att ändra på undervisningsspråket
- 9 antar studerande till den svenska undervisningen och deltagare i den svenska verkstadsverksamheten
- 10 beslutar om avstängning av en studerande vid svenska arbetarinstitutet för en viss tid, högst för en arbetsperiod.

## 16. kap. Särskilda befogenheter i stadsmiljösektorn

### 1 § *Stadsmiljönämndens särskilda befogenheter*

Stadsmiljönämnden beslutar, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, om

- 1 styrningen av översiktsplaneringen och detaljplaneläggningen, trafik- och gatuplaneringen och den övriga markanvändningen
- 2 detaljplaneändringar som inte har betydande verkningar, då
  - a namnet på en gata, ett torg, en park eller något annat område ändras eller namnet eller numret på en stadsdel eller ett kvarter ändras
  - b byggrätten ändras på så sätt att
    - i byggrätten på en bebyggd tomt eller i ett bebyggt kvarter som ingår i detaljplanen ökas för tillbyggnad i området
    - ii byggrätter överförs inom ett kvarter med markägarens samtycke utan att den tillåtna byggrätten i kvarteret ökas
    - iii ändamålet med en vindslokal i ett befintligt bostadshus ändras
  - c ändringar görs i detaljplanebeteckningar eller detaljplanebestämmelser som gäller fasaderna, byggnadsmaterialen, byggsättet, byggnadsytorna, maximiantalet bostäder, den genomsnittliga bostadsytan, antalet bilplatser, placeringen av bilplatserna, körförbindelserna, planteringarna eller placeringen av avloppsledningar eller andra ledningar
  - d det största tillåtna antalet våningar i en byggnad ändras med högst två våningar eller byggnadshöjden ändras på motsvarande sätt i en detaljplan
  - e hustypen ändras för en byggnad som får uppföras inom ett kvartersområde för byggnader i högst två våningar
  - f ändamålet med ett område ändras
  - g gränserna för ett kvartersområde eller ett gatu- och parkområde ändras
  - h det i detaljplanen görs en justering som kan jämföras med ändringarna ovan
- 3 godkännande av detaljplaner som inte har betydande verkningar, då en detaljplan utarbetas för
  - a underjordiska utrymmen i ett gatuområde eller ett annat allmänt område
  - b ett oplanlagt område av ringa omfattning
- 4a byggförbud i enlighet med 38 § och åtgärdsbegränsning i enlighet med 128 § i markanvändnings- och bygglagen för sådana områden för vilka en generalplan ska utarbetas eller generalplanen ändras och förlängning av ett förbud och en begränsning

- 4b byggförbud i enlighet med 38 § i lagen om områdesanvändning och åtgärdsbegränsning i enlighet med 53 § i bygglagen för sådana områden för vilka en generalplan ska utarbetas eller generalplanen ändras och förlängning av ett förbud och en begränsning
- 5a byggförbud i enlighet med 53 § i markanvändnings- och bygglagen för områden för vilka en detaljplan ska utarbetas eller detaljplanen ändras och förlängning av ett förbud
- 5b byggförbud i enlighet med 53 § i lagen om områdesanvändning för områden för vilka en detaljplan ska utarbetas eller detaljplanen ändras och förlängning av ett förbud
- 6a förlängning i enlighet med 58 § i markanvändnings- och bygglagen av ett byggförbud för uppförande av en nybyggnad som finns i detaljplanen
- 6b förlängning i enlighet med 58 § i lagen om områdesanvändning av ett byggförbud för uppförande av ett nytt byggnadsobjekt som finns i detaljplanen
- 7 *upphävd*
- 8 tillsättande av en kommunal parkeringsövervakare.

Nämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 att utarrendera fastigheter som förvaltas av sektorn med arrendeavtal för högst trettio år eller arrendeavtal som gäller tills vidare med en uppsägningstid på högst ett år
- 2 att utarrendera fastigheter som förvaltas av sektorn med arrendeavtal för över trettio år eller arrendeavtal som gäller tills vidare med en uppsägningstid på över ett år, om stadsfullmäktige har fastställt allmänna arrendeprinciper
- 3 att förhyra affärslokaler för högst trettio år, då totalvärdet på avtalet beräknas uppgå till högst 10 miljoner euro
- 4 att köpa, inlösa och genom byte förvärva fastigheter eller byggnader inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 5 att köpa, inlösa och genom byte förvärva aktier som berättigar till innehav av fastigheter inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 6 att sälja eller genom byte överlåta fastigheter eller byggnader inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 7 att sälja eller genom byte överlåta aktier som berättigar till innehav av fastigheter då köpesumman för den egendom som säljs uppgår till högst 5 miljoner euro
- 8 när det gäller fastighetsreserveringar om:
  - a reservering av bostadstomter då projektstorleken överstiger 3 000 kvadratmeter våningsyta, om tomten i fråga har utlysts att sökas eller tävlas om och det inte har hittats någon som vill reservera tomten, eller om tomten har varit reserverad men den som reserverat tomten har avstått från reserveringen
  - b förlängning av reserveringar för bostadstomter, om förlängningen görs för en längre tid än ett år
  - c justering av tomtreserveringsvillkor bestämda av stadsstyrelsen
- 9 godkännande av markanvändningsavtal inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 10 *upphävd*

- 11 godkännande av planer för gatu- och parkområden eller andra allmänna områden, fränsett planer som har ringa ekonomisk eller principiell betydelse
- 12a ändring av namnet på gator, torg, parker eller andra allmänna områden eller numret på stadsdelar eller kvarter i enlighet med 55 § i markanvändnings- och bygglagen
- 12b ändring av namnet på gator, torg, parker eller andra allmänna områden eller numret på stadsdelar eller kvarter i enlighet med 55 § i lagen om områdesanvändning
- 13 *upphävd*
- 14a områdesvisa undantag i enlighet med markanvändnings- och bygglagen
- 14b områdesvisa undantag i enlighet med bygglagen och områdesvisa beslut om förutsättningar för placering på områden i behov av planering i enlighet med 47 § i bygglagen
- 15a undantag i enlighet med 171 § i markanvändnings- och bygglagen, då det är fråga om
  - a en principiellt betydande avvikelse med beaktande av projektets storlek och disposition från en bestämmelse, en föreskrift, ett förbud eller en annan begränsning som gäller byggande eller andra åtgärder och som har utfärdats i markanvändnings- och bygglagen eller med stöd av den
  - b en betydande avvikelse från behovet av planering på strandområden i enlighet med 72 § i markanvändnings- och bygglagen med beaktande av byggnadens storlek och disposition
- 15b undantagslov i enlighet med 57 § i bygglagen, då det är fråga om
  - a en principiellt betydande avvikelse med beaktande av projektets storlek och disposition från en bestämmelse, en föreskrift, ett förbud eller en annan begränsning som har utfärdats i lagen om områdesanvändning eller bygglagen eller med stöd av dessa
  - b en betydande avvikelse från behovet av planering på strandområden i enlighet med 72 § i lagen om områdesanvändning med beaktande av byggnadens storlek och disposition
- 16a avvikelser i enlighet med markanvändnings- och bygglagen, då en ansökan omfattar flera avvikelser varav en del hör till nämndens beslutanderätt och en del till ett annat organs eller en tjänsteinnehavares beslutanderätt
- 16b avvikelser i enlighet med bygglagen, då en ansökan omfattar flera avvikelser varav en del hör till nämndens beslutanderätt och en del till ett annat organs eller en tjänsteinnehavares beslutanderätt
- 17 utlåtanden till andra kommuner i planlägningsärenden, om det inte är fråga om ett principiellt betydande eller ekonomiskt vittgående ärende
- 18 fördelning av understödsanslag som står till nämndens disposition och övervakning av användningen av understöden
- 19a dagvattenfrågor som hör till kommunen enligt 13 a kap. i markanvändnings- och bygglagen, fränsett uppgifter som föreskrivits för miljö- och tillståndssektionen
- 19b dagvattenfrågor som hör till kommunen enligt 13 a kap. i lagen om områdesanvändning, fränsett uppgifter som föreskrivits för miljö- och tillståndssektionen
- 20 uppgifter som hör till kommunen enligt lagen om anordnande av landsbygdsförvaltningen i kommunerna

21a underrättande av dem som gjort en anmärkning mot ett detaljplaneförslag eller ett förslag till byggnadsordning om kommunens motiverade ställningstagande i enlighet med markanvändnings- och bygglagen

21b underrättande av dem som gjort en anmärkning mot ett detaljplaneförslag eller ett förslag till byggnadsordning om kommunens motiverade ställningstagande i enlighet med lagen om områdesanvändning

22 kommunens uppgifter i enlighet med lagen om vattentjänster, frånsett dem som föreskrivits för den kommunala miljövårds- eller hälsoskyddsmyndigheten.

## 2 § *Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektions befogenheter*

Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 beslutar om ärenden rörande naturminnesmärken som avses i naturvårdslagen
- 2 ser till att de uppgifter som enligt veterinärvårdslagen ska skötas av kommunen och den skötsel av herrelösa djur som avses i djurskyddslagen organiseras
- 3 ser till att en kommunala tillsynsplan utarbetas för miljö- och hälsoskyddet och att utfallet utvärderas
- 4 ser till att program eller planer utarbetas i enlighet med miljöskyddslagen och statsrådets förordning om luftkvaliteten och att genomförandet samordnas och följs upp
- 5 ser till att en sådan bullerutredning och en sådan handlingsplan för bullerbekämpning som avses i miljöskyddslagen utarbetas, att dessa ses över och att genomförandet samordnas och följs upp
- 6 ger byggsättsanvisningar lokalt eller för hela staden
- 7a beslutar om i markanvändnings- och bygglagen avsedda ärenden som gäller placeringen av en vattenledning, mindre anordningar och konstruktioner som hör till ledningen eller diken eller deras skyddsvallar och pumpstationer
- 7b beslutar om i 132 § i bygglagen avsedd dikning på ett detaljplaneområde eller en skyddsvall eller pumpstation som placeras på annans område för dikning
- 8 beslutar om ärenden som gäller förvaltningstvång och rättelseyrkande avsedda i 21 § 4 mom. i markanvändnings- och bygglagen samt i bygglagen
- 9 beslutar om taxor för byggnadstillsyn, miljövård och miljö- och hälsoskydd, om en taxa i enlighet med lagen om flyttning av fordon och en taxa i enlighet med lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden i fråga om 14 b § 2 och 3 mom. i lagen
- 10 utgör den myndighet som använder förvaltningstvång i enlighet med lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden
- 11 utgör det kollegiala organ som avses i 13 a kap. i lagen om områdesanvändning i fråga om ärenden som avses i 103 k § och den myndighet som använder förvaltningstvång och behandlar rättelseyrkanden i fråga om 103 f §
- 12 gör en framställning hos stadsstyrelsen i sådana ärenden som hänför sig till sektionens verksamhetsområde och som hör till stadsstyrelsens eller fullmäktiges befogenheter
- 13 utfärdar kommunala miljöskyddsföreskrifter.



Miljö- och tillståndssektionen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 utlåtanden om miljövärden och miljö- och hälsoskyddet
- 2 uppgifter som ankommer på kommunen enligt miljöskyddslagen, avfallslagen, lagen om vattentjänster, hälsoskyddslagen, terrängtrafiklagen, sjötrafiklagen, lagen om friluftsliv, lagen om ett påföljdssystem för och tillsynen över den gemensamma fiskeripolitiken, miljöskyddslagen för sjöfarten, livsmedelslagen, tobakslagen, läkemedelslagen, marktäktslagen, vattenlagen eller en förordning eller ett beslut som utfärdats med stöd av någon av dessa
- 3 avvikelser i enlighet med miljöskyddslagen från de lagstadgade krav som gäller behandlingen av hushållsavloppsvatten
- 4 ärenden som avses i 13 a kap. 103 f § i lagen om områdesanvändning i egenskap av kommunal myndighet
- 5 användningsförbud för en byggnad som är till uppenbar fara för säkerheten
- 6 de uppgifter, frånsett dem som föreskrivs i denna förvaltningsstadga, som enligt lag och med stöd av lag utfärdade förordningar eller beslut ankommer på byggnadstillsynsmyndigheten
- 7 tillsynen i enlighet med lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden
- 8 bygglov och rivningslov i enlighet med markanvändnings- och bygglagen samt bygglov, placeringstillstånd som inte gäller omställning till ren energi och rivningslov i enlighet med bygglagen
- 9 fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition och övervakning av användningen av understöden
- 10 förordnande av den behöriga myndighet som avses i förordningen om ikraftträdande av överenskommelsen om transport av lik
- 11 beviljande av rätt till mindre undantag från en föreskrift, ett förbud eller en annan begränsning som gäller byggande med stöd av 59 § i bygglagen.

### 3 § *Befogenheter för stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden*

Sektionen för byggnader och allmänna områden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 beslutar om en taxa i enlighet med lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden i fråga om 14 b § 1 mom. i lagen
- 2 gör en framställning hos stadsstyrelsen i sådana ärenden som hänför sig till sektionens verksamhetsområde och som hör till stadsstyrelsens eller fullmäktiges befogenheter.

Sektionen för byggnader och allmänna områden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 köp, försäljning, uthyrning, förvärv genom byte eller överlåtelse genom byte av affärslokaler inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 2 förhyrning av affärslokaler inom gränser fastställda av stadsstyrelsen och om användning av en optionsperiod som ingår i hyresavtalet

- 3 godkännande av projektplaner och andra planer för lokalprojekt inom gränser fastställda av stadsstyrelsen med undantag av projekt som genomförs genom förhyrning av affärslokaler och i vilka beslut om förhyrning av affärslokaler fattas i enlighet med 16 kap. 3 § 2 mom. 2 punkten i förvaltningsstadgan
- 4 gatuhållning och upphörande med gatuhållningen
- 5 övertagande av underhålls- och renhållningsuppgifter till kommunen i enlighet med lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden och partiellt vinterunderhåll av gator
- 6 försäljning eller överlåtelse genom byte av aktier som berättigar till innehav av bostadslägenheter inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 7 fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition och övervakning av användningen av understöden.

#### 4 § *Särskilda befogenheter för sektorchefen i stadsmiljösektorn*

Sektorchefen i stadsmiljösektorn, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar

- 1 för markägarens talan på stadens vägnar
- 2 om inlösning av byggnader, konstruktioner och anordningar i områden arrenderade av sektorn
- 3 om ersättningar i enlighet med lagen om områdesanvändning till följd av genomförandet av generalplaner och detaljplaner.

#### 5 § *Markanvändningsdirektörens befogenheter*

Markanvändningsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 godkännande av sådana gatuplaner, parkplaner eller planer för andra allmänna områden som har ringa ekonomisk eller principiell betydelse
- 2 *upphävd*
- 3a sådana undantag som kräver en bedömning av markanvändningskonsekvenserna i enlighet med 171 § i markanvändnings- och bygglagen och som inte hör till den tjänsteinnehavare som leder byggnadstillsynen och undantag från en bestämmelse om byggnadsskydd, då

a undantag görs från en bestämmelse, en föreskrift, ett förbud eller en annan begränsning som gäller byggande eller andra åtgärder och som har utfärdats i markanvändnings- och bygglagen eller med stöd av den, om det inte är fråga om ett principiellt betydande undantag med beaktande av projektets storlek och disposition

b undantag görs från behovet av planering på strandområden i enlighet med 72 § i markanvändnings- och bygglagen, om det inte är fråga om ett betydande undantag med beaktande av byggnadens storlek och disposition

c det är fråga om avvikelser i enlighet med markanvändnings- och bygglagen och en ansökan omfattar flera avvikelser varav en del hör till markanvändningsdirektörens beslutanderätt och en del till en annan tjänsteinnehavares beslutanderätt

- 3b sådana undantag som kräver en bedömning av markanvändningskonsekvenserna i enlighet med 57 § i bygglagen och som inte hör till den tjänsteinnehavare som leder byggnadstillsynen och undantag från en bestämmelse om byggnadsskydd, då
- a undantag görs från en bestämmelse, en föreskrift, ett förbud eller en annan begränsning som har utfärdats i lagen om områdesanvändning eller bygglagen eller med stöd av dessa, om det inte är fråga om ett principiellt betydande undantag med beaktande av projektets storlek och disposition
  - b undantag görs från behovet av planering på strandområden i enlighet med 72 § i lagen om områdesanvändning, om det inte är fråga om ett betydande undantag med beaktande av byggnadens storlek och disposition
  - c det är fråga om avvikelser i enlighet med bygglagen och en ansökan omfattar flera avvikelser varav en del hör till markanvändningsdirektörens beslutanderätt och en del till en annan tjänsteinnehavares beslutanderätt
- 4 följande om fastighetsreserveringar:
- a reservering av bostadstomter då projektstorleken är högst 3 000 kvadratmeter våningsyta, om tomten i fråga har utlysts att sökas eller tävlas om och det inte har hittats någon som vill reservera tomten, eller om tomten har varit reserverad men den som reserverat tomten har avstått från reserveringen
  - b förlängning av reserveringen av bostadstomter med högst ett år
- 5 godkännande av geotekniska ritningar och planer för staden
- 6 beviljande av tillstånd att använda geotekniskt material som framställts av staden
- 7 förande av stadens talan vid förrättningar i enlighet med landsvägslagen, banlagen och inlösningslagen och vid förrättningar och väglagsstämmor i enlighet med lagen om enskilda vägar
- 8 godkännande av överföring av arrenderätter och berättigande av arrendetagare att överföra sin arrenderätt på någon annan utan att höra staden
- 9 överlåtelse av egendom som kan lösgöras från marken i områden som förvaltas av sektorn
- 10 information i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen till ägaren och innehavaren om att ett gatuområde tas i besittning med stöd av lagen om områdesanvändning och om att en syn vid behov hålls med anledning av detta
- 11 anhängiggörande på stadens vägnar av tomtedelsinlösningar i enlighet med 62 a § i fastighetsbildningslagen
- 12 ansökan om inlösningsstillstånd för fast egendom och särskilda rättigheter i enlighet med lagen om inlösen av fast egendom och anhållan i enlighet med samma lag om inlösningsförrättningar och därtill anslutna tillstånd till förhandsbesittningstagande
- 13 att staden inte utnyttjar sin förköpsrätt och motsvarande förhandsanmälan, om det inte är fråga om principiellt betydande eller ekonomiskt vittgående ärenden
- 14 beviljande av nedsättning i arrenden för en viss tid
- 15 förande av stadens talan i fråga om fastighetsförrättningar och åtgärder i enlighet med fastighetsbildningslagen
- 16 samtycke i enlighet med i fastighetsbildningslagen till att fastigheter bildas

- 17 betalning av ersättning för kompletteringsbyggande inom gränser fastställda av stadsstyrelsen
- 18 konstaterande med stöd av lagen om områdesanvändning att en detaljplan är aktuell eller föråldrad
- 19 övervakning i enlighet med 142 § 3 mom. i bygglagen.

#### 6 § *Trafik- och gatuplaneringschefens befogenheter*

Trafik- och gatuplaneringschefen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 enskilda trafikregleringar av ringa betydelse i gatuområden och andra för allmän trafik avsedda områden
- 2 avlägsnande av ett märke, en skylt eller en annan anordning som stör trafiken eller en annan olovlig trafikanordning
- 3 kommunens samtycke till att sätta upp en trafikanordning på en privat väg.

#### 7 § *Tekniska direktörens befogenheter*

Tekniska direktören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 rivning av byggnader och konstruktioner som förvaltas av sektorn
- 2 beviljande av nedsättning i hyran för affärslokaler för en viss tid
- 3 uthyrning av bostadslägenheter i sektorns besittning inom gränser fastställda av sektionen för byggnader och allmänna områden
- 4 förvärv av aktier som berättigar till innehav av bostadslägenheter
- 5 uthyrning av bostäder som hör till bolag med statligt räntestödslån
- 6 i anslutning till byggherreuppdrag och renoveringsuppdrag
  - a bildande och överlåtelse av bolag med staden som byggherre
  - b förordnande av företrädare vid bolagsstämmor, av styrelsemedlemmar och av revisorer för de bolag som denne bildat
  - c byggherreavtal för byggande och renovering av bostäder
  - d ansökan om lån
  - e godkännande av översiktsplaner och huvudritningar
  - f ansökan om bygglov
  - g ansökan om understöd med anknytning till boende och byggande och förande av stadens talan i dessa frågor
- 7 uttag av avgifter i enlighet med 14 b § 1 mom. i lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden och behandling av anmärkningar som gäller dessa.

#### 8 § *Kundrelationsdirektörens befogenheter*

Kundrelationsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 förordnar den som för fastighetsregistret

- 2 beslutar om den tjänsteinnehavare som svarar för de uppgifter som enligt bestämmelserna om statens stödformer för boendet hör till kommunen och för övriga uppgifter som hänför sig till stadens bostadsförvaltning.
- 3 *upphävd*

Kundrelationsdirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 givande av kommunens samtycke och utfärdande av anvisningar och bestämmelser enligt lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden, uttagande av avgifter enligt 14 b § 2 och 3 mom. i lagen om underhåll och renhållning av gator och vissa allmänna områden och behandlande av anmärkningar som hänför sig till dessa
- 2 tillfällig avstängning av en väg och förordnande av en person som reglerar trafiken på en väg på grund av ett arbete, en undersökning eller en långvarig trafikstörning på vägen eller i dess närhet i enlighet med vägtrafiklagen
- 3 givande av markägarens samtycke till arrangerande av en offentlig tillställning enligt lagen om sammankomster och till annat tillfälligt bruk av ett allmänt område
- 4a slutande av avtal som avses i 161, 161 a och 163 § i markanvändnings- och bygglagen och i 229 § i lagen om tjänster inom elektronisk kommunikation och avtal om placering av andra konstruktioner och anordningar av permanent natur
- 4b slutande av avtal som avses i 131, 132 och 134 § i bygglagen och i 229 § i lagen om tjänster inom elektronisk kommunikation och avtal om placering av andra konstruktioner och anordningar av permanent natur
- 5 myndighetsuppdrag enligt lagen om flyttning av fordon
- 6 *upphävd*
- 7 godkännande av baskartorna för general- och detaljplaner
- 8 beviljande av tillstånd att använda kartor som framställts av staden
- 9a utmärkningar på marken och lägessyner som avses i markanvändnings- och bygglagen
- 9b utmärkningar på marken och lägessyner som avses i bygglagen
- 10 givande av stadens samtycke till att en förrättningsingenjör förordnas i enlighet med 5 a § i fastighetsbildningslagen
- 11 godkännande av separata tomtindelningar och beslutande om verkställighetsuppgifter i anslutning till dessa
- 12 ändringar i den administrativa distriktsindelningen föranledda av detaljplaner och detaljplaneändringar och andra ändringar av rättelsekaraktär i distriktsindelningen
- 13 utfärdande av bestämmelser om adressangivelser för fastigheter
- 14 fastställande av valet av invånare till bostäder som staden äger eller har bestämmanderätt över utifrån de grunder som stadsstyrelsen fastställt och om anvisande av stadens hyresbostäder till användning inom andra sektorer.

#### 9 § *Byggnadstillsynschefens befogenheter*

Byggnadstillsynschefen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar om följande uppgifter enligt markanvändnings- och bygglagstiftningen:

- 1 åtgärdstillstånd, rivningsanmälan för byggnader, tillstånd för miljöåtgärder, förlängning av giltighetstiden för tillstånd eller godkännanden och rätten att påbörja arbeten
- 2 andra undantag än sådana som kräver bedömning av markanvändningskonsekvenserna i enlighet med 171 § i markanvändnings- och bygglagen och undantag från en bestämmelse om byggnadsskydd
- 3 tillsynen under byggnadsarbetets gång
- 4 bestämmelser för att utseen arbetsledare, godkänna en arbetsledare och återkalla ett godkännande samt bevilja befrielse från uppgiften som arbetsledare
- 5 en persons behörighet att vara projekterare för projekteringsuppdraget i fråga
- 6 avtalsbaserat stiftande, rättande och upphävande av byggnadsservitut och grundande av samreglering av fastigheter
- 7 granskning och undersökning av en fastighet, bestämmelser om undersökning av byggnadens skick och avbrytande av byggnadsarbetet
- 8 informering om avsikten att riva en byggnad
- 9 samlingslokaler och vem som ska företräda sektorn vid syneförrättningar i samlingslokaler och därmed jämförbara lokaler samt en tjänsteinnehavare med uppgift att ge utlåtanden om personsäkerheten i fråga om provisoriska åskådarplatser, tält och andra konstruktioner där folk samlas
- 10 tillstånds- och tillsynsavgifter, beviljande av befrielse från eller uppskov med avgiften och återbetalning av avgiften
- 11 förande av stadens talan då ändring söks i ett ärende som gäller byggnadstillsynen, om han eller hon omfattar det myndighetsbeslut som ändringssökandet gäller och om inte miljö- och tillståndssektionen i ett enskilt fall beslutar något annat.

Byggnadstillsynschefen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar om följande uppgifter enligt bygglagen:

- 1 undantagslov som inte kräver en bedömning av markanvändningskonsekvenserna, undantag från föreskrifter om skydd och lov villkoren för undantagslov
- 2 tillstånd för miljöåtgärder samt rätt att påbörja arbeten och tillståndsbestämmelser i fråga om tillstånd för miljöåtgärder
- 3 förlängning av giltighetstiden för tillstånd som beviljats av miljö- och tillståndssektionen och för tillstånd och godkännanden som beviljats av en tjänsteinnehavare samt separat rätt att påbörja arbeten
- 4 hörande av grannar och begärande av utlåtanden om tillståndsansökningar som ska avgöras av byggnadstillsynen
- 5 inlämning av uppgifter till det datasystem för den byggda miljön som Finlands miljöcentral förvaltar
- 6 tillsynen över beviljade tillstånd under byggnadsarbetets gång
- 7 behörigheten hos projekterare, ansvariga arbetsledare och arbetsledare för specialområden samt bestämmelser om att tillsätta en arbetsledare för ett specialområde
- 8 avtalsbaserat stiftande, ändrande och upphävande av byggnadsservitut, samreglering av fastigheter och samreglering som behövs på grund av en tredimensionell fastighet

- 9 inspektioner och undersökningar av byggnadsobjekt, bestämmelser om undersökning om en byggnads skick, avbrytande av byggnadsarbete och anmälan till polisen för förundersökning
- 10 mottagning av rivningsanmälan för byggnader och att kräva rivningslov med anledning av anmälan
- 11 maximiantalet personer som samtidigt får vistas i möteslokaler och motsvarande
- 12 tillstånds- och tillsynsavgifter samt beviljande av befrielse från avgift eller betalningsanstånd och återbetalning av avgifter utifrån den av miljö- och tillståndssektionen godkända taxan
- 13 förande av stadens talan då ändring sökts i ett ärende som gäller byggnadstillsynen, om han eller hon omfattar det myndighetsbeslut som ändringssökandet gäller och om inte miljö- och tillståndssektionen i ett enskilt fall beslutar något annat.

#### 1 § *Miljödirektörens befogenheter*

Miljödirektören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser enligt vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 uppgiftsfördelningen mellan stadsveterinärerna
- 2 bestämmande av att grundberedskap eller förhöjd beredskap ska tillämpas då luftkvaliteten försämras och behövliga åtgärder ska vidtas och framställningar hos borgmästaren om att åtgärder som säkerställer luftkvaliteten ska vidtas i enlighet med miljöskyddslagen
- 3 förande av stadens talan då ändring sökts i ett beslut som hör till befogenheterna för den kommunala miljöförvaltningsmyndigheten, hälsoskyddsmyndigheten eller livsmedelstillsynsmyndigheten, den myndighet som övervakar tobakslagen, myndigheten för campingområden eller den kommunala myndighet som avses i naturvårdslagen, om han eller hon omfattar det beslut av någon av kommunens myndigheter som ändringssökandet gäller och om inte miljö- och tillståndssektionen i ett enskilt fall beslutar något annat
- 4 förande av stadens talan då ändring sökts i beslut fattade av myndigheter utanför staden och ärendet hör till befogenheterna för de myndigheter som räknas upp ovan i 3 punkten, om inte miljö- och tillståndssektionen i ett enskilt fall beslutar något annat.

#### 2 § *upphävd*

#### 3 § *upphävd*

#### 4 § *Särskilda befogenheter för direktionen för trafikaffärsverket*

Direktionen för trafikaffärsverket, om inget annat föreskrivs om befogenheterna, godkänner stadens metrotrafikstadga.

#### 5 § *Särskilda befogenheter för direktören för trafikaffärsverket*

Direktören för trafikaffärsverket, om inget annat föreskrivs om befogenheterna,

- 1 gör verksamhetsutövarens anmälan om att bedriva metrotrafik enligt lagen om transportservice och svarar för att verksamhetsutövaren upprätthåller säkerhetsstyrningssystemet enligt lagen

- 2 gör bannätsförvaltarens anmälan om förvaltning av metrobannät enligt spårtrafiklagen och svarar för att bannätsförvaltaren upprätthåller säkerhetsstyrningssystemet enligt lagen
- 3 ansöker på stadens vägnar om statsandelar och statsstöd och därmed jämförbara förmåner som ingår i affärsverkets verksamhetsområde, dock inte om medel från Europeiska unionen, samt för stadens talan i dessa frågor.

Direktören för trafikaffärsverket, om inget annat föreskrivs om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 att föra talan för staden och direktionen för trafikaffärsverket då ändring söks i beslut som fattats av direktionen och trafikaffärsverkets tjänsteinnehavare, om han eller hon omfattar det beslut som ändringssökandet gäller
- 2 att ta emot stämningar och föra trafikaffärsverkets talan i domstolar, hos förvaltningsmyndigheter och vid förrättningar, med undantag för ärenden som gäller bevakning av fordringar vid konkurser och exekutiva auktioner, företagssanering och skuldsanering för privatpersoner.

## 17. kap. Särskilda befogenheter i kultur- och fritidssektorn

### 1 § Kultur- och fritidsnämndens särskilda befogenheter

Kultur- och fritidsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 fattar beslut om principerna för fördelning av understödsanslag
- 2 övervakar uppfyllelsen av understödsprinciperna på sektornivån
- 3 utarrenderar markområden i sektorns besittning med arrendeavtal för högst tjugo år.

### 2 § Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens kultur- och bibliotekssektion

Kultur- och fritidsnämndens bibliotekssektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 ställer för sin del upp mål för biblioteksservicehelheten och kulturservicehelheten och följer uppfyllelsen av dem
- 2 ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen
- 3 beslutar om fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition
- 4 godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare fattar beslut om fördelning av understödsanslag
- 5 övervakar användningen av anslag
- 6 fastställer läroplaner för grundläggande konstundervisning.

### 3 § Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens idrottssektion

Idrottssektionen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 ställer för sin del upp mål för servicehelheten och följer uppfyllelsen av dem
- 2 ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen
- 3 beslutar om fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition



- 4 godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare fattar beslut om fördelning av understödsanslag
- 5 övervakar användningen av anslag.

#### 4 § *Befogenheter för kultur- och fritidsnämndens ungdomssektion*

Ungdomssektionen, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 ställer för sin del upp mål för servicehelheten och följer uppfyllelsen av dem
- 2 ger utlåtanden till sektornämnden om resultatbudgeten och verksamhetsplanen
- 3 beslutar om fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition
- 4 godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare fattar beslut om fördelning av understödsanslag
- 5 övervakar användningen av anslag.

#### 5 § *Särskilda befogenheter för sektorchefen i kultur- och fritidssektorn*

Sektorchefen i kultur- och fritidssektorn, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller sektorchefen har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta, beslutar om öppettider för verksamhetsenheterna.

### **18. kap. Särskilda befogenheter i social-, hälsovårds- och räddningssektorn**

#### 6 § *Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens särskilda befogenheter*

Social-, hälsovårds- och räddningsnämnden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar om

- 1 användning av servicesedlar och fastställande av värdet på dessa
- 2 fördelning av understödsanslag som står till sektionens disposition och övervakning av användningen av understöden.

#### 7 § *Befogenheter för social-, hälsovårds- och räddningsnämndens sektion för individärenden*

Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens sektion för individärenden, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar om

- 1 fall då den som saken gäller hos det organ som svarar för den kommunala socialvården begärt omprövning av ett beslut som gäller tillhandahållande av socialtjänster eller av ett beslut eller en faktura som gäller avgifter avsedda i lagen eller förordningen om klientavgifter inom social- eller hälsovården
- 2 i lagen om missbrukarvård avsedda framställningar hos förvaltningsdomstolen om att en person på grund av våldsamhet ska förordnas till vård oberoende av sin vilja.

#### 2a § *Befogenheter för social-, hälsovårds- och räddningsnämndens räddningssektion*

Social-, hälsovårds- och räddningsnämndens räddningssektion, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna,

- 1 gör en framställning hos social-, hälsovårds- och räddningsnämnden om beslutet om räddningsväsendets servicenivå
- 2 godkänner befolkningsskyddsplaner för staden enligt grunder som stadsstyrelsen fastställt

- 3 beslutar om indelning av staden i befolkningskyddsområden
- 4 beslutar om att ge utlåtanden och göra framställningar när dessa har begärts av räddningsväsendet och ärendet är principiellt vittgående
- 5 beslutar om eller godkänner de grunder och gränser på grundval av vilka en tjänsteinnehavare beslutar om fördelning av understödsanslag som står till räddningsväsendets disposition och övervakning av användningen av understöden.
- 6 är den myndighet som behandlar en sådan begäran om omprövning av ett beslut av räddningsmyndigheten som avses i räddningslagen.

#### 8 § *Särskilda befogenheter för sektorchefen i social-, hälsovårds- och räddningssektorn*

Sektorchefen i social-, hälsovårds-, och räddningssektorn, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, förordnar en tjänsteinnehavare att fatta beslut om att ordna och ge socialvård och att bestämma om avgifter som tas ut för socialvårds- och hälsovårdstjänster, i de fall då ärendet inte ska avgöras av sektionen för individärenden, i enlighet med de grunder och allmänna anvisningar som fastställts av nämnden.

Sektorchefen i social-, hälsovårds-, och räddningssektorn, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna, beslutar eller godkänner grunder och gränser inom vilka en tjänsteinnehavare beslutar

- 1 förordna en tjänsteinnehavare till ansvarig läkare vid en hälsovårdscentral och en tjänsteinnehavare till ansvarig läkare vid en verksamhetsenhet inom hälso- och sjukvården
- 2 *upphävd*
- 3 förordna sådana medlare som avses i lagstiftningen om vårdnad om barn och umgängesrätt och i äktenskapslagen
- 4 förordna en tjänsteinnehavare till den ledande tjänsteinnehavare inom socialvården som avses i barnskyddslagen
- 5 föra stadens och nämndens talan i utlåtande- och tillsynsärenden som gäller privata socialtjänster, privat hälso- och sjukvård, verksamheten på privata apotek, patientvård och patientbemötande, patientskador och yrkesutbildade personer inom hälso- och sjukvården, likaså i ärenden som gäller verkställande av individuell socialvård, patienternas hemkommun och patientavgifter samt i utlåtandeärenden som gäller räddningsväsendet till den del det inte rör sig om räddningsmyndighetens uppgifter och frånsatt principiellt eller ekonomiskt betydande ärenden
- 6 uppbära och lyfta pensioner, inkomster och andra tillgodohavanden som tillkommer klienter och patienter inom social- och hälsovården
- 7 om krav på servicesedelproducenter och om tjänsteinnehavare som godkänner servicesedelproducenter
- 8 *upphävd*
- 9 förordna en tjänsteinnehavare till den ledande tjänsteinnehavare inom socialvården som avses i 41 § 1 mom. i socialvårdslagen (710/1982)
- 10 förordna minst tre av Helsingfors stads tjänsteinnehavare till medlemmar i den sakkunniggrupp för krävande multiprofessionellt stöd som avses i lagen angående specialomsorger om utvecklingsstörda så, att expertis inom medicin, psykologi och socialt arbete är företrädare i sakkunniggruppen.

9 § *Särskilda befogenheter för direktören för en servicehelhet i social-, hälsovårds- och räddningssektorn*

Direktören för en servicehelhet, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta,

- 1 fastställer antalet bäddplatser och antalet övriga vårdplatser och beslutar om tillfälliga förändringar i fråga om dessa
- 2 beslutar om öppettider för verksamhetsenheterna.

10 § *Räddningskommendörens befogenheter*

Räddningskommendören, om inte något annat är föreskrivet om befogenheterna eller direktören har förordnat någon annan tjänsteinnehavare detta, beslutar om

- 1 ansökan om myndighetstillstånd som hör till räddningsverkets verksamhetsområde
- 2 jourorganisationen för räddningsverksamheten och den prehospitala akutsjukvården
- 3 uniformer och andra tjänstedräkter
- 4 vite, hot om tvångsutförande och hot om avbrytande i fall som avses i räddningslagen och godkännande av grunder enligt vilka en annan räddningsmyndighet kan fatta beslut om detta.

Räddningskommendören leder räddningsverksamheten om han eller hon har den behörighet för detta som räddningslagen kräver.

**19. kap. Bestämmelser om beslutsfattandet och fördelningen av befogenheterna**

1 § *Föredragning*

En tjänsteinnehavare som enligt förvaltningsstadgan är föredragande kan överlåta föredragningssuppgiften på en underställd tjänsteinnehavare.

En biträdande borgmästare kan i ärenden som gäller hans eller hennes sektor, eller ärenden som hör till befogenheterna för stadsstyrelsen eller en stadsstyrelsesektion, av grundad anledning förordna sektorchefen till föredragande. Borgmästaren kan alltid ta ett ärende som hör till befogenheterna för stadsstyrelsen eller en stadsstyrelsesektion för föredragning eller förordna en tjänsteinnehavare till föredragande.

Borgmästaren och de biträdande borgmästarna fattar sina beslut på föredragning i andra ärenden än sådana som avses i 2 mom. och i fall som gäller rätten att överta ärenden.

Tjänsteinnehavare fattar inte beslut på föredragning.

I stadsfullmäktige finns ingen föredragande. Om föredraganden i andra organ bestäms i denna förvaltningsstadga eller i beslutet om tillsättande av organet.

Då den i förvaltningsstadgan förordnade föredraganden, den andra tjänsteinnehavare på vilken föredragningssuppgiften har överlåtits eller ålagts och ställföreträdarna för dessa tjänsteinnehavare är jäviga eller förhindrade, fungerar organets ordförande som föredragande i ärendet.

2 § *Tolkande av befogenhetsbestämmelserna*

Bestämmelserna om befogenheter i denna förvaltningsstadga ska vid behov tolkas så att bestämmelserna om allmänna befogenheter är subsidiära i förhållande till bestämmelserna om särskilda befogenheter.

### 3 § *Övertagning av ett ärende för behandling i ett högre organ (övertagningsrätt)*

Stadsstyrelsen eller borgmästaren kan överta ett ärende för behandling i stadsstyrelsen då ett organ eller en tjänsteinnehavare underställd stadsstyrelsen har fattat beslut i ärendet. Kanslichefen kan överta ett ärende för behandling i stadsstyrelsen då en tjänsteinnehavare underställd stadsstyrelsen har fattat beslut i ärendet.

En sektornämnd eller en biträdande borgmästare kan överta ett ärende för behandling i nämnden då ett organ eller en tjänsteinnehavare underställd nämnden har fattat beslut i ärendet. En sektorchef kan överta ett ärende för behandling i sektornämnden då en tjänsteinnehavare underställd sektornämnden har fattat beslut i ärendet.

Revisionsnämnden eller ordföranden för revisionsnämnden kan överta ett ärende för behandling i nämnden då en tjänsteinnehavare underställd nämnden har fattat beslut i ärendet.

Direktionen för ett affärsverk eller ordföranden för en direktion kan överta ett ärende för behandling i direktionen då en tjänsteinnehavare underställd direktionen har fattat beslut i ärendet.

Ett organ som har övertagningsrätt kan på förhand besluta att det inte utnyttjar rätten i vissa beslut eller att tiden för utnyttjande av övertagningsrätten är kortare än vad som har föreskrivits.

### 4 § *Myndigheter med uppgift att behandla upphandlingsrättelser*

En upphandlingsrättelse som hänför sig till ett beslut av stadsfullmäktige behandlas av stadsfullmäktige.

En upphandlingsrättelse som hänför sig till ett beslut av stadsstyrelsen, en stadsstyrelsesektion eller en myndighet som lyder under stadsstyrelsen behandlas av stadsstyrelsen.

En upphandlingsrättelse som hänför sig till ett beslut av en nämnd, en nämndsektion eller en myndighet som lyder under nämnden i fråga behandlas av nämnden. En upphandlingsrättelse som hänför sig till ett beslut av direktionen för ett affärsverk eller en tjänsteinnehavare som lyder under direktionen behandlas av direktionen för affärsverket.

Om stadsstyrelsen har övertagit behandlingen av ett upphandlingsbeslut behandlar den också upphandlingsrättelsen.

### 5 § *Talan och utlåtanden till utomstående*

Stadsstyrelsen, om inte något annat är föreskrivet, för stadens talan och ger stadens framställningar och utlåtanden till utomstående.

Då ärendet är av ringa principiell och ekonomisk betydelse, ges stadens framställningar eller utlåtanden av den av stadens myndigheter till vars uppgifter ärendet hänför sig.

### 6 § *Verkställighet av beslut*

Om inte något annat är föreskrivet om verkställigheten, får ett beslut av ett organ eller en tjänsteinnehavare verkställas innan beslutet har vunnit laga kraft.

**Avd. IV EKONOMI OCH KONTROLL****20. kap. Ekonomi****1 § Budget och ekonomiplan**

Ekonomiplanen utarbetas för tre år, varvid budgetåret är ekonomiplanens första år. Investeringsgranskningen omfattar tio år. Budgeten och ekonomiplanen utarbetas med beaktande av kravet på särredovisning av social- och hälsovården samt räddningsväsendet.

I anvisningarna om hur budgeten ska utarbetas ges sektorerna och affärsverken anvisningar om hur budgeten och ekonomiplanen ska utarbetas. I samband med behandlingen av anvisningarna kan stadsstyrelsen godkänna ställningstaganden som styr budgetberedningen.

**2 § Verkställighet av budgeten**

Närmare anvisningar om verkställighet av budgeten ges årligen i anvisningarna om hur budgeten ska följas.

Resultatbudgeten och verksamhetsplanen utarbetas enligt indelningen i enheter.

**3 § Ändringar i budgeten**

Förslag om ändringar ska föreläggas stadsfullmäktige under budgetåret eller senast innan bokslutet för budgetåret undertecknas i stadsstyrelsen.

Då en anslagsändring föreslås ska det också klarläggas hur ändringen påverkar verksamhetsmålen och de beräknade inkomsterna. Då en ändring som gäller verksamhetsmålen föreslås ska det klarläggas hur ändringen påverkar anslagen.

Stadsfullmäktige ska innan bokslutet undertecknas i stadsstyrelsen föreläggas en redogörelse för bindande verksamhetsmål som inte nåtts.

**4 § Uppföljning av verksamhet och ekonomi**

Budgetutfallet ska följas med minst en precision som svarar mot de av stadsfullmäktige fastställda målen för verksamheten och ekonomin.

Vid uppföljningen beaktas de förpliktelser som staten ålagt staden beträffande uppföljningen av social- och hälsovårdens samt räddningsväsendets verksamhet och ekonomi.

**5 § Anläggningstillgångar och annan lös egendom**

Anläggningstillgångar ska bokföras i ett inventarieregister.

Ett lösöresregister ska föras över lös egendom som inte bokförs som anläggningstillgångar.

Lösöret ska inventeras årligen.

**6 § Lager**

Mer medel än vad som lagstiftningen eller verksamheten kräver får inte vara bundna i lager.

Lagerbokföring krävs för lager.

Lagren ska inventeras årligen.

**7 § Upphandlande enheter**

Upphandlande enheter är stadskansliet, revisionskontoret, sektorerna och affärsverken.

**8 §** *Upphandlingsbefogenheter*

Upphandlingsbeslut fattas av ett organ eller en tjänsteinnehavare inom ramen för upphandlingsbefogenheterna. Gränserna för upphandlingsbefogenheterna anger värden exklusive mervärdesskatt.

I exceptionella situationer och om stadens intresse otvivelaktigt kräver det får beslut om en upphandling fattas av en tjänsteinnehavare som annars inte har befogenheter för upphandlingen. Den tjänsteinnehavare som har fattat ett sådant upphandlingsbeslut ska utan dröjsmål lägga fram ärendet hos den som har befogenheter för upphandlingsbeslutet.

Upphandlingsbefogenheter kan inte delegeras till en anställd i arbetsavtalsförhållande. Om det är nödvändigt att ge en anställd i arbetsavtalsförhållande rätt att göra upphandlingar för att sektorns eller affärsverkets verksamhet ska kunna skötas på ett ändamålsenligt sätt, kan en tjänsteinnehavare berättiga en anställd i arbetsavtalsförhållande som är underställd honom eller henne att göra upphandlingar på tjänsteinnehavarens ansvar.

**9 §** *Gemensamma upphandlingar*

Stadskansliet utgör en i upphandlingslagstiftningen avsedd inköpscentral, utom när det gäller revisionstjänster för stadens koncernsammanslutningar, där revisionskontoret är inköpscentral.

**10 §** *Försäkringar och försäkringsfonden*

Staden har en försäkringsfond med hjälp av vilken den ersätter skador på egendom i dess ägo och på främmande oförsäkrad egendom i dess förvar.

**11 §** *Anvisningar om skötseln av ekonomin*

Stadsstyrelsen, finansdirektören och verkställande direktören för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten ger närmare anvisningar om hur stadens ekonomi ska skötas.

**21. kap. Granskning av förvaltning och ekonomi****1 §** *Revisionsnämndens rätt till upplysningar och medverkan i nämndens arbete*

Revisionsnämnden och revisionskontoret har rätt att av stadens myndigheter få de upplysningar om verksamheten som behövs för det revisionsuppdrag som föreskrivs i 121 § i kommunallagen i den utsträckning som verksamheten enligt 6 § 2 mom. i kommunallagen omfattar.

Stadens myndigheter är skyldiga att ställa behövliga lokaler, utrustning och IT-system till revisionskontorets och revisorns förfogande och att vid behov medverka i utvärderings- och revisionsarbetet.

**2 §** *Rapporter från revisionsnämnden*

Nämnden lämnar före utgången av maj stadsfullmäktige en utvärderingsberättelse som visar huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts och huruvida stadens verksamhet är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt.

Nämnden inhämtar före fullmäktigebehandlingen utlåtanden om utvärderingsberättelsen och om en eventuell särskild rapport från stadsstyrelsen och vid behov andra av stadens organ, och utlåtandena föreläggs fullmäktige samtidigt med utvärderingsberättelsen.

**3 §** *Planering av revisionen och rapportering*

Revisorn utarbetar en revisionsplan för sin mandattid och årligen ett arbetsprogram för räkenskapsperioden. Dessa lämnas till revisionsnämnden för kännedom. Revisorn lämnar rapporter till revisionsnämnden om utfallet av revisionsplanen och arbetsprogrammet, om revisionsarbetets förlopp och om observationer under revisionsarbetet på ett med nämnden överenskommet sätt.

Revisorn förelägger revisionsnämnden en revisionsberättelse före utgången av april och denna föreläggs sedan stadsfullmäktige. Utöver det som är föreskrivet i 125 § i kommunallagen om innehållet ska revisionsberättelsen omfatta ett utlåtande om stadsstyrelsens framställning till behandling av räkenskapsperiodens resultat.

**4 §** *Statens revisionsverks rätt till upplysningar och stadens medverkan i revisionsverkets arbete*

Statens revisionsverk har rätt att i fråga om den statliga finansieringen granska lagligheten, ändamålsenligheten och lönsamheten i verksamheten och ekonomin hos Helsingfors stads social- och hälsovård samt räddningsväsende samt hos de sammanslutningar i vilka staden har bestämmande inflytande och som grundats för dessa uppgifter. Vid granskningen iakttas det som föreskrivs i lagen om statens revisionsverk.

**22. kap. Intern kontroll, riskhantering och avtalshantering****1 §** *Stadsfullmäktiges uppgifter*

Fullmäktige fattar beslut om grunderna för den interna kontrollen och riskhanteringen, i vilka det dras upp riktlinjer och fastställs mål och delområden samt verkställighets-, uppföljnings- och utvärderingsförfaranden för intern kontroll och riskhantering.

**2 §** *Stadsstyrelsens uppgifter*

Stadsstyrelsen svarar för organiseringen av stadens interna kontroll, riskhantering och avtalshantering och övervakar verkställigheten av den interna kontrollen, riskhanteringen och avtalshantering.

**3 §** *Nämndernas och direktionernas uppgifter*

Nämnderna och direktionerna svarar inom sin sektor för den vederbörliga organiseringen av intern kontroll, riskhantering och avtalshantering och för övervakningen av verkställigheten.

**4 §** *De ledande tjänsteinnehavarnas uppgifter*

Kanslichefen, revisionsdirektören, sektorcheferna och de övriga ledande tjänsteinnehavarna svarar för den effektiva verkställigheten av intern kontroll, riskhantering och avtalshantering inom sitt ansvarsområde.

**5 §** *Interna revisionens uppgifter*

Den interna revisionen är en del av den interna kontrollen. Den interna revisionen säkerställer och utvärderar objektivt och självständigt förverkligandet av god lednings- och förvaltningssed och effektiviteten av den interna kontrollen, riskhanteringen och avtalshantering samt koncernövervakningen.

Den interna revisionen rapporterar om utvärderingens resultat och framställer åtgärdsförslag för utveckling av den interna revisionen, riskhanteringen och avtalshantering.

Den interna revisionen har oavsett sekretessbestämmelserna och kostnadsfritt rätt att få alla de upplysningar och ta del av alla de handlingar som den anser vara behövliga för skötseln av revisionsuppdraget samt rätt att komma in i stadens samtliga lokaler.

Den interna revisionen leds av chefen för den interna revisionen.

## **Avd. V      PERSONAL**

### **23. kap.      Personal**

#### **1 §            Behörighetsvillkor**

Behörighetsvillkoren för kanslichefen och sektorcheferna är högre högskoleexamen, erfarenhet av ledarskap och utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska.

Behörighetsvillkoren för revisionschefen är högre högskoleexamen och erfarenhet av lednings- och revisionsuppgifter samt utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska.

Behörighetsvillkoren för utvärderingschefen vid revisionskontoret är högre högskoleexamen och erfarenhet av utvärdering eller granskning av offentlig förvaltning och ekonomi. Behörighetsvillkoren för revisionschefen vid revisionskontoret är högre högskoleexamen, kompetens som godkänd revisor och erfarenhet av granskning av offentlig förvaltning och ekonomi.

Behörighetsvillkoren för direktören för en servicehelhet eller ett affärsverk är högre högskoleexamen, erfarenhet av ledarskap samt utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i finska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i svenska. Om ärendena inom en servicehelhet behandlas i ett organ med svenska som protokollsspråk, är språkkunskapskravet utmärkta muntliga och skriftliga kunskaper i svenska och nöjaktiga muntliga och skriftliga kunskaper i finska. Dessutom ska det som särskilt är föreskrivet om behörighetsvillkoren beaktas.

Behörighetsvillkoren för den övriga personalen bestäms av den som gör anställningen, med beaktande av det som särskilt är föreskrivet.

#### **2 §            Anställning i tjänsteförhållande utan offentligt ansökningsförfarande**

Utöver det som föreskrivs i 4 § 3 mom. i lagen om kommunala tjänsteinnehavare kan en person anställas i ett tjänsteförhållande utan offentligt ansökningsförfarande

- 1      då det är fråga om tillsättande av en tjänst för en viss tid
- 2      då det är fråga om tillsättande av en tjänst på nytt bland dem som tidigare sökt tjänsten och som uppfyller behörighetskraven, efter att den som utsetts till innehavare av tjänsten har sagt upp sig före den dag tjänsteförrättningen är avsedd att inledas eller uppgett sig inte ta emot tjänsten, eller också av den orsaken att tjänsteförhållandet upphävs under prövotiden eller av den orsaken att beslutet om anställning för tjänsten har upphävts med ett lagakraftvunnet beslut och ärendet har återremitterats för ny behandling
- 3      då Helsingfors stad har utbildat personen för tjänsteförhållandet eller gett sitt stöd då personen genomgått den behörighetsutbildning som tjänsteförhållandet kräver
- 4      då det är ändamålsenligt att anställa personen för tjänsten till följd av omorganisering av personens anställningsförhållande.



**3 §** *Befogenheter för den myndighet som anställer en person i tjänsteförhållande*

Den myndighet som anställer en person i tjänsteförhållande, om inte något annat är föreskrivet, beslutar om

- 1 ändring av ett tjänsteförhållande till arbetsavtalsförhållande
- 2 handhavare av en vakant tjänst för en viss tid
- 3 upphävande av ett tjänsteförhållande
- 4 permittering av en tjänsteinnehavare.

**Avd. VI FÖRVALTNING****24. kap. Förvaltningsförfarande****1 §** *Undertecknande av handlingar*

Handlingar som grundar sig på stadsstyrelsens beslut undertecknas av borgmästaren och kontrasigneras av föredraganden, om stadsstyrelsen inte beslutar något annat.

Handlingar som grundar sig på beslut av ett organ undertecknas av föredraganden, om organet inte beslutar något annat.

Avtal som ingås på beslut av tjänsteinnehavare undertecknas av den tjänsteinnehavare som har fattat beslutet om bundenheten till avtalet eller av den som tjänsteinnehavaren förordnat.

Andra handlingar än de som avses ovan undertecknas av en tjänsteinnehavare som nämns i denna förvaltningsstadga eller av den som tjänsteinnehavaren förordnat. Sedvanliga handlingar undertecknas dock av den som upprättat dem.

De tjänsteinnehavare som nämns ovan i 4 mom. beslutar om undertecknandet av handlingar som gäller enheter som är underordnade i förhållande till de organisationsenheter som de leder.

Bestämmelser om undertecknande av protokoll ingår i 24 kap. 2 § och 29 kap. 20 §.

**2 §** *Protokoll för förtroendevalda och tjänsteinnehavare*

Om förändret av protokoll för förtroendevalda och tjänsteinnehavare föreskrivs i kommunallagen.

Protokoll för förtroendevalda och tjänsteinnehavare undertecknas av den som fattat beslutet. Protokollet kontrasigneras inte. Protokollsutdrag undertecknas av den som fattat beslutet eller den person som han eller hon förordnat.

Protokollet hålls offentligt framlagt enligt vad som bestäms i kommunallagen, om den som fattat beslutet anser det nödvändigt.

**3 §** *Beslut om att en handling lämnas ut*

Ett organ kan med stöd av 14 § i lagen om offentlighet i myndigheternas verksamhet delegera beslutanderätt till en underställd tjänsteinnehavare när det gäller utlämnande av handlingar.

**4 §** *Avgifter som tas ut för handlingar och utlämning av uppgifter*

För handlingar och utlämning av uppgifter tas ut en avgift som motsvarar de kostnader som orsakas av utlämningen av uppgifter eller en lägre avgiftsgrund.

5 § *Ordnanget av informationshanteringen och dokumentförvaltningen*

Stadsstyrelsen svarar för att anvisningar, praxis, ansvarsfördelningen och övervakningen har fastställts för informationshanteringen och dokumentförvaltningen.

**25. kap. Tvåspråkighet**

1 § *Tvåspråkighet i stadens verksamhet*

Stadens förvaltning och tjänster ska ordnas så att invånarna och servicetagarna kan få betjäning på sitt eget språk, finska eller svenska, inom stadens alla verksamhetsområden och så att invånarnas och servicetagarnas språkliga rättigheter tryggas även annars.

Det ska säkerställas att de anställda har tillräckliga kunskaper i finska och svenska. I fråga om de språkkunskaper som krävs av tjänsteinnehavare och arbetstagare gäller vad som särskilt är föreskrivet eller beslutat.

När staden tillhandahåller service i form av köpta tjänster, ska det i avtalet tas med bestämmelser som tryggar att servicetagarnas språkliga rättigheter enligt språklagen förverkligas på det sätt som de ska förverkligas i stadens egen verksamhet.

Förvaltningsstadgan och motsvarande stadgor, budgeten och ekonomiplanen, bokslutet, revisionsberättelsen, verksamhetsberättelsen, utvärderingsberättelsen och stadsstrategin utarbetas på finska och svenska. Övriga handlingar kan efter behov utarbetas på det ena språket eller på båda språken.

2 § *Arbetspråk*

Stadens interna arbetspråk är finska utom i fostrans- och utbildningssektorns svenska servicehelhet, där det interna arbetspråket är svenska.

3 § *Organens språk*

Stadsfullmäktiges möteskallelse och föredragningslista skrivs på finska och svenska.

Möteskallelsen och föredragningslistan för övriga organ skrivs på finska med undantag av fostrans- och utbildningssektorns svenska sektion och de direktioner som lyder under den, där möteskallelsen och föredragningslistan skrivs på svenska.

I stadsfullmäktige sker behandlingen av ärenden på både finska och svenska.

I övriga organ sker behandlingen av ärenden på finska med undantag av fostrans- och utbildningssektorns svenska sektion och de direktioner som lyder under den, där sammanträdets språk är svenska.

Om rätten för en ledamot i ett organ att använda finska eller svenska vid sammanträden föreskrivs i språklagen.

4 § *Protokollsspråk*

Om stadsfullmäktiges protokollsspråk föreskrivs i språklagen.

I övriga organ är protokollsspråket finska med undantag av fostrans- och utbildningssektorns svenska sektion och direktioner som lyder under den, där protokollsspråket är svenska.

Förtroendevaldas och tjänsteinnehavares protokollsspråk är finska, med undantag av ordföranden för fostrans- och utbildningssektorns svenska sektion och tjänsteinnehavarna inom fostrans- och utbildningssektorns svenska servicehelhet, vilkas protokollsspråk är svenska.

**5 §** *Handläggningsspråk*

Om handläggningsspråket för ärenden föreskrivs i språklagen.

Om handläggningsspråket för ett ärende är ett annat än organets språk, skrivs föredragningslistan och protokollet i fråga om det ärendet på både finska och svenska.

**6 §** *Nationalspråksnämnden*

Nationalspråksnämnden har hand om de uppgifter som föreskrivs i 19 § i lagen om ordnande av social- och hälsovården och räddningsväsendet i Nyland.

Dessutom har nationalspråksnämnden följande uppgifter beträffande stadens verksamhet:

- 1 att utreda, bedöma och fastställa behovet av tjänster som tillhandahålls på svenska och personalens språkkunskaper och följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet;
- 2 att utifrån utredningarna, bedömningarna och uppföljningen lägga fram åtgärdsförslag om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls på svenska ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaper samt att ge utlåtanden om dessa;
- 3 att behandla ett systematiskt främjande av tvåspråkigheten i stadens verksamhet samt att rapportera hur tvåspråkigheten förverkligas och hur utvecklingsarbetet med stadens tjänster och personalens språkresurser framskrider inom de områden som nämnden fastslår.

Nämnden har sju ledamöter. Varje ledamot har en personlig ersättare.

Stadsfullmäktige väljer för sin mandattid ledamöter och ersättare i nämnden så att ledamöterna i nämnden är personer som hör till den svenskspråkiga språkliga minoriteten. Stadsfullmäktige väljer dessutom en ordförande och en vice ordförande för nämnden bland dess ordinarie ledamöter. Kanslichefen är föredragande i nämnden.

**Avd. VII** **DELTAGANDE OCH KOMMUNIKATION****26. kap.** **Initiativrätt och behandling av initiativ****1 §** *Kommuninvånarens eller servicetagares initiativ och behandlingen av dem*

Stadsstyrelsen ska två gånger om året underrätta fullmäktige om de initiativ som kommuninvånare eller servicetagare har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenheter och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen.

**2 §** *Uppgifter som ska lämnas till initiativtagaren*

Initiativtagaren ska underrättas om hos vilken myndighet initiativet behandlas och den beräknade behandlingstiden.

**3 §** *Initiativ från ungdomar och behandlingen av dem*

Med initiativ från ungdomar avses initiativ som helsingforsungdomar i åldern 13–17 år har tagit i frågor som gäller stadens verksamhet.

Ungdomsinitiativ besvaras av den nämnd eller direktionsen till vars befogenheter den åtgärd som föreslås i initiativet hör eller som den myndighet till vars befogenheter åtgärderna hör lyder under.

Borgmästaren besvarar de initiativ där de föreslagna åtgärderna hör till befogenheterna för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen eller en myndighet som är direkt underställd stadsstyrelsen.

Stadsstyrelsen ska två gånger om året underrätta fullmäktige om de initiativ som ungdomar har tagit i frågor som hör till fullmäktiges befogenheter och om de åtgärder som har vidtagits med anledning av initiativen.

## **27. kap. Stadsbornas och servicetagarnas rätt att delta**

### **1 §** *Principer för delaktighet och växelverkan*

Kommuninvånarnas delaktighet och stadens och stadsbornas interaktion grundar sig på utnyttjande av individers och gemenskapers kunskaper och expertis, möjliggörande av verksamhet som sker på egna villkor och skapande av likvärdiga möjligheter till deltagande.

Vid Helsingfors stad är delfaktorerna i stadsbornas och servicetagarnas deltagande och interaktion följande: Öppenhet inom förvaltningen, kommunikation på klarspråk som tillhandahålls via flera kanaler, lokalt deltagande, deltagande planering och budgetering, användar- och kundråd som främjar invånarorienteringen, utnyttjande av kunderfarenheter och respons, fungerande initiativpraxis och förfaranden som uppmuntrar till och stöder medborgarverksamhet.

Stadsfullmäktige bestämmer i stadsstrategin och budgeten tyngdpunkterna och målen för delaktighet och interaktion.

### **2 §** *Ungdomars möjligheter att delta och påverka*

Stadsstyrelsen inrättar ett påverkansorgan för unga som motsvarar ett ungdomsfullmäktige i enlighet med 26 § i kommunallagen. Om organets uppgifter föreskrivs i kommunallagen och i ungdomslagen och bestäms i stadsstyrelsens beslut om tillsättande.

### **3 §** *Den äldre befolkningens möjligheter att delta och påverka*

Stadsstyrelsen inrättar ett äldreråd i enlighet med 27 § i kommunallagen. Bestämmelser om organets uppgifter finns i kommunallagen och i stadsstyrelsens beslut om tillsättande.

### **4 §** *Möjligheter för personer med funktionsnedsättning att delta och påverka*

Stadsstyrelsen inrättar ett råd för personer med funktionsnedsättning i enlighet med 28 § i kommunallagen. Bestämmelser om organets uppgifter finns i kommunallagen och i stadsstyrelsens beslut om tillsättande.

## **28. kap. Stadens kommunikation**

### **1 §** *Kommunikation*

Om stadens kommunikation föreskrivs i kommunallagen.

Stadens kommunikation ska ge korrekt och tillräcklig information om stadens tjänster, beslutsfattande och verksamhet. Kommunikationen är öppen, aktuell och aktiv, sker på eget initiativ och är dessutom opartisk.

Stadsstyrelsen leder stadens kommunikation och utfärdar kommunikationsanvisningar.

**Avd. VIII MÖTESFÖRFARANDE****29. kap. Mötesförfarande****1 §** *Tillämpning i organen av bestämmelserna i kapitlet*

Bestämmelserna i detta kapitel följs vid stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och dess sektioners, nämndernas och direktionernas, dessas sektioners och kommittéernas sammanträden och i tillämpliga delar vid andra organs sammanträden.

**2 §** *Sammanträden*

Stadsfullmäktige sammanträder på det sätt som anges i kommunallagen.

Övriga organ sammanträder vid de tidpunkter som de beslutat och dessutom på kallelse av ordföranden.

Organets ordförande kan med anledning av ett litet antal ärenden eller en annan särskild orsak inställa ett sammanträde eller ändra tidpunkten för sammanträdet den fastslagna dagen för sammanträdet.

**3 §** *Kallelse till sammanträde och information om sammanträdet*

Kallelsen till stadsfullmäktiges sammanträde sänds och information om sammanträdet meddelas på det sätt som anges i kommunallagen.

Vad beträffar övriga organ ska kallelsen till sammanträdet sändas minst fyra dagar före sammanträdet, om organet inte beslutar något annat.

Om tiden för sammanträdet ändras på det sätt som avses i 2 § 3 mom. ska ändringarna meddelas innan kallelsen till sammanträdet har sänts.

Kallelsen till ett organs sammanträde kan sändas elektroniskt.

**4 §** *Inkallande av ersättare*

Om en ledamot på grund av förhinder inte kan delta i behandlingen eller i behandlingen av något enskilt ärende eller är jävig att delta i behandlingen av något ärende, ska ledamoten personligen meddela stadskansliet det utan dröjsmål efter att ha blivit medveten om förhindret. Vid ett sammanträde kan meddelandet även framföras muntligt direkt till ordföranden.

Stadskansliet ser till att en ersättare inkallas i den förhindrade eller jäviga ledamotens ställe.

En ledamot i ett annat organ som är förhindrad att delta i ett sammanträde ska inkalla ersättaren i sitt ställe. En ledamot som är jävig att behandla ett ärende vid ett sammanträde eller som på grund av förhinder inte kan delta i behandlingen av ett ärende kan inkalla ersättaren till sammanträdet för behandlingen av ärendet.

**5 §** *Val av ordförande*

Stadsfullmäktige väljer årligen bland sina ledamöter vid det första sammanträdet i juni en ordförande och en första och en andra vice ordförande för en mandattid på ett år.

Om inte något annat är föreskrivet, väljs ordförande och vid behov en eller flera vice ordförande för övriga organ av det utseende organet.

Om både ordföranden och vice ordförandena är frånvarande från ett organs sammanträde eller jäviga, väljs under ordförandeskap av den till åren äldsta närvarande ledamoten i organet en tillfällig ordförande för sammanträdet.

## 6 § *Ordförandens roll*

Ordföranden för ett organ har till uppgift att leda behandlingen av ärenden och att upprätthålla ordningen vid organets sammanträden på det sätt som anges i kommunallagen.

Stadsfullmäktiges ordförande kan besluta att för en viss tid överlåta ordförandeskapet till första eller andra vice ordföranden och under tiden delta i sammanträdet som ledamot. Stadsfullmäktiges första vice ordförande kan besluta att för en viss tid överlåta ordförandeskapet till andra vice ordföranden och under tiden delta i sammanträdet som ledamot.

## 7 § *Närvaro- och yttranderätt*

Borgmästaren, biträdande borgmästarna och kanslichefen har närvaro- och yttranderätt vid stadsfullmäktiges sammanträden. Kanslichefen beslutar om övriga personers närvaro.

I stadsfullmäktige har dessutom företrädare som det påverkansorgan för unga som avses i 27 kap. 2 § i denna förvaltningsstadga valt bland sina medlemmar närvaro- och yttranderätt på det sätt som stadsstyrelsen fastställt.

Föredragandena och stadsfullmäktiges ordförande och vice ordförande har närvaro- och yttranderätt vid stadsstyrelsens och dess sektioners sammanträden. Borgmästaren har närvaro- och yttranderätt i stadsstyrelsens sektioner. Kanslichefen beslutar om övriga personers närvaro- och yttranderätt.

Föredraganden har närvaro- och yttranderätt vid revisionsnämndens sammanträden. Revisionsdirektören beslutar om övriga personers närvaro- och yttranderätt. De av nämnden förordnade stadsanställda och revisorn är skyldiga att vara närvarande vid nämndens sammanträden.

Föredragandena och borgmästaren, en av stadsstyrelsen förordnad företrädare, kanslichefen samt biträdande borgmästaren och sektorchefen för den ifrågavarande sektorn har närvaro- och yttranderätt vid övriga organs sammanträden.

Beslut om övriga personers närvaro- och yttranderätt fattas i fråga om sektornämnderna och dessas sektioner av sektorchefen, i fråga om direktionerna för affärsverken av direktören för affärsverket och i fråga om övriga organ av organet eller den myndighet som tillsätter organet.

Ett annat organ än stadsfullmäktige kan på initiativ av föredraganden höra sakkunniga i enskilda ärenden. Sakkunniga har närvaro- och yttranderätt endast under sitt eget hörande.

Stadsstyrelsen kan förordna en ledamot eller ersättare till sin företrädare och ersättare i sektornämnder, sektioner för sektornämnder och direktioner för affärsverk.

## 8 § *Föredragningsförfarande*

I stadsfullmäktige ligger stadsstyrelsens förslag eller då revisionsnämnden eller ett tillfällig utskott har berett ett ärende dess förslag till grund för behandlingen, frånsett intern organisering av fullmäktiges verksamhet, då ordförandens förslag ligger till grund.

Ärendena vid ett annat organs sammanträde avgörs på föredragning, frånsett intern organisering av organets verksamhet. Föredragandens förslag ligger till grund för behandlingen, frånsett intern organisering av organets verksamhet, då ordförandens förslag ligger till grund.

Om stadsstyrelsen, revisionsnämnden eller ett tillfälligt utskott har återtagit sitt förslag innan fullmäktige fattat beslut i ett ärende, ska ärendet strykas från föredragningslistan. På förslag av ordföranden kan fullmäktige även annars besluta att ett ärende ska strykas från föredragningslistan.

Om föredraganden i ett annat organ återtar sitt förslag innan diskussionen i ärendet har börjat för första gången ska ärendet strykas från föredragningslistan.

Om föredraganden i ett annat organ har återtagit sitt förslag innan organet har fattat beslut i ärendet ska ärendet strykas från föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat.

#### 9 § *Föredragningslistan*

För varje sammanträde utarbetas en föredragningslista över de ärenden som ska behandlas av organet. Föredragningslistan eller dess bilagor ska innehålla ett beslutsförslag och en beskrivning av ärendena.

Föredragningslistan ska sändas i samband med kallelsen till sammanträdet. I ett annat organ än fullmäktige kan föredragningslistan ändras efter att kallelsen har sänts, om föredraganden anser det nödvändigt.

Ärendena upptas på fullmäktiges föredragningslista i en av ordföranden bestämd ordning och på ett övrigt organs föredragningslista i en av föredraganden bestämd ordning. Om organet har flera föredragande bestämmer organet ordningen på föredragandena.

Ärendena behandlas i den ordning i vilken de är upptagna på föredragningslistan, om organet inte beslutar något annat.

#### 10 § *Närvaro, laglighet och beslutsförhet*

Ordföranden har till uppgift att konstatera de ledamöter och övriga personer som är närvarande vid sammanträdet och utifrån det konstatera om organet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Om ordföranden under sammanträdet konstaterar att organet inte är beslutsfört, och det inte kan göras beslutsfört, avbryts sammanträdet. Det ärende som behandlas och de ärenden som finns efter det på föredragningslistan föredras vid följande sammanträde.

#### 11 § *Jäv*

En person som är jävig får inte delta i behandlingen av ett ärende eller vara närvarande vid behandlingen. En jävig person bör anmäla sitt jäv och vid behov grunderna till sitt jäv innan behandlingen av ärendet börjar.

En fråga som gäller jäv ska avgöras utan dröjsmål. Organet beslutar om en ledamot i ett organ eller en annan person som har närvarorätt är jävig.

En ledamot eller en föredragande får delta i behandlingen av en fråga om sitt jäv endast om organet inte är beslutsfört utan ledamoten eller föredraganden och en ojävig person inte kan inkallas i stället för honom eller henne utan avsevärt dröjsmål. En jävig ledamot och föredragande får delta i behandlingen av ett brådskande ärende, om jävet inte kan inverka på avgörandet.

Om jävsgrunderna föreskrivs i kommunallagen och förvaltningslagen.

#### 12 § *Behandling av förslag*

En ledamot i ett organ ska i mötessystemet anteckna ett förslag som framställs under diskussionen, då mötessystemet är i bruk. I annat fall ska förslaget på begäran av ordföranden ges ordföranden i skriftlig form.

Då alla anföranden har hållits förklarar ordföranden diskussionen avslutad. Därefter ska ordföranden förelägga organet en redogörelse om de förslag som framställts under diskussionen för godkännande. Ordföranden har till uppgift att avgöra om ett förslag gäller bordläggning, återremiss eller förkastande, eller om förslaget är ett motförslag eller ett förslag till hemställningskläm.

**13 §**      *Bordläggning*

Ett organ kan besluta att det ärende som behandlas bordläggs, det vill säga behandlingen av ärendet vid sammanträdet avbryts.

Om det under diskussionen har framställts ett understött förslag om bordläggning av ärendet, ska de följande talarna på uppmaning av ordföranden yttra sig endast om bordläggningen.

Då diskussionen om det föreslagna avbrytandet har avslutats, ska ordföranden hänskjuta frågan om fortsatt behandling av ärendet till organets avgörande. Om organet beslutar fortsätta behandlingen av ärendet, är det möjligt att under diskussionen framställa nya förslag som gäller bordläggning av ärendet.

Ett bordlagt ärende ska föredras för organet vid följande sammanträde, om organet inte beslutar något annat. Under bordläggningen kan föredraganden ändra sitt förslag, men inte återta det.

**14 §**      *Återremiss av ett ärende för ny beredning*

Ett organ kan besluta att det ärende som behandlas återremitteras för ny beredning, om inte något annat bestäms i denna förvaltningsstadga.

Om det under diskussionen har framställts ett understött förslag om återremiss av ett ärende för ny beredning, ska de följande talarna på uppmaning av ordföranden yttra sig endast om återremissen. Därutöver kan talaren framställa ett nytt förslag om återremiss eller bordläggning eller understödda återremissen eller bordläggningen.

Då diskussionen om det föreslagna avbrytandet har avslutats, ska ordföranden hänskjuta frågan om fortsatt behandling av ärendet till organets avgörande. Om organet beslutar att fortsätta behandlingen av ärendet, är det möjligt att under diskussionen framställa nya förslag som gäller bordläggning eller återremiss av ärendet. Om det framställts flera understödda förslag om återremiss, förrättas en omröstning om förslagen separat mot en fortsatt behandling av ärendet.

**15 §**      *Motförslag*

Ett organ kan på ett understött förslag av en ledamot (motförslag) besluta om en ändring i föredragandens förslag (grundförslag), om inte något annat bestäms i denna förvaltningsstadga. Motförslaget ska hänföra sig till det ärende som behandlas.

Motförslagen tas upp till omröstning så att de två förslag som mest avviker från grundförslaget först ställs mot varandra. Det förslag som vunnit ställs därefter mot det av de återstående förslagen som mest avviker från grundförslaget, och på detta sätt fortsätter man tills det finns ett slutligt motförslag mot grundförslaget.

Om ärendet gäller beviljande av ett anslag, tas godkännandet eller förkastandet av förslaget med det största beloppet först upp till omröstning. På detta sätt fortsätter man enligt storleken på beloppen i förslagen tills något förslag godkänns, och då tas förslagen med mindre belopp inte längre upp till omröstning.

Om godkännandet eller förkastandet av ett motförslag inte är beroende av andra förslag, tas godkännandet eller förkastandet av motförslaget särskilt upp till omröstning.

**16 §**      *Förkastande*

Ett organ kan på ett understött förslag av en ledamot besluta att förkasta ett beslutsförslag, om inte något annat bestäms i denna förvaltningsstadga. I det fallet avslutas behandlingen av ärendet.



Om ett förslag som innebär att grundförslaget helt och hållet förkastas måste tas upp till omröstning, ska detta ställas sist mot det förslag som vunnit bland de övriga förslagen.

#### 17 § *Omröstning*

Om förslag ska tas upp till omröstning förelägger ordföranden organet omröstningsordningen för godkännande.

Om det för ett beslut fordras kvalificerad majoritet, ska ordföranden meddela detta innan omröstningen förrättas och beakta detta då han eller hon fastslår resultatet av omröstningen.

I stadsfullmäktige förrättas omröstningen med omröstningsapparat, om inte stadsfullmäktige beslutar något annat. I övriga organ förrättas omröstningen med namnupprop, om inte organet beslutar något annat.

Om resultatet av omröstningen är oklart, ska omröstningen på begäran förrättas på nytt genom namnupprop eller med omröstningsapparat, då en sådan finns tillgänglig.

#### 18 § *Ärenden som ska ingå i organens protokoll*

I organens protokoll antecknas

- 1 tid och plats för sammanträdet
- 2 närvarande ledamöter och ersättare
- 3 närvarande övriga personer med undantag av tekniska biträden
- 4 ändringar i närvaro samt ledamöter och ersättare som konstaterats jäviga, liksom även
- 5 ordförande för sammanträdet, protokolljusterare och protokollförare.

I organens protokoll antecknas dessutom

- 1 beslut som fattats i behandlade ärenden och i ärenden framställda förslag, deras understöd eller eventuella förfall
- 2 redogörelser som avses i 12 § 2 mom.
- 3 omröstningsordningar som avses i 17 § 1 mom.
- 4 förrättade omröstningar och resultaten av omröstningarna
- 5 förrättade val, personer som biträtt vid valförrättningen och valresultaten
- 6 anmälda avvikande meningar samt
- 7 övriga omständigheter som förklarar behandlingen av ärendena.

#### 19 § *Organens protokollförare*

Protokollet för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och stadsstyrelsens sektioner förs av en person som kanslichefen förordnat.

Protokollet för stadsfullmäktiges valnämnd eller i ett av fullmäktige tillsatt utskott förs av en person som fått detta uppdrag av valnämnden eller utskottet.

Protokollet för en sektornämnd och dess sektioner förs av en person som direktören för gemensamma tjänster i sektorn förordnat, protokollet för revisionsnämnden av en person som revisionsdirektören förordnat och protokollet för direktionen för ett affärsverk av en person som affärsverkets direktör förordnat.

Protokollet för övriga organ förs av en person som fått detta uppdrag av organet, om det i beslutet om tillsättande av organet inte har bestämts om protokollförande.

20 § *Justerande och undertecknande av organens protokoll*

Protokollet undertecknas av ordföranden och protokollföraren. Protokollets innehåll bestäms av ordföranden.

Protokollet justeras av två av organet särskilt för varje gång utsedda ledamöter, om organet inte beslutar något annat. Ett organ kan separat besluta justera en särskild punkt i protokollet redan vid samma sammanträde.

Om protokolljusterarna inte godkänner protokollet, eller om de eller de som valts till ersättare är förhindrade att underteckna protokollet, ska det justeras vid organets följande sammanträde.

21 § *Organens protokoll offentligt framlagda*

Protokollet för stadsfullmäktige, stadsstyrelsen och dess sektioner, nämnderna och dessas sektioner och direktionerna för affärsverk hålls framlagt i enlighet med vad som bestäms i kommunallagen.

Protokollet för övriga organ hålls framlagt i enlighet med vad som bestäms i 1 mom., om organet anser det nödvändigt.

22 § *Organens förvaltningsuppgifter*

Stadsfullmäktiges, stadsstyrelsens och stadsstyrelsens sektioners förvaltningsuppgifter sköts av stadskansliet.

Sektornämndernas och nämndernas sektioners förvaltningsuppgifter sköts av förvaltningen för den ifrågavarande sektorn.

Revisionsnämndens förvaltningsuppgifter sköts av revisionskontoret och affärsverkens direktioners förvaltningsuppgifter av det ifrågavarande affärsverket.

Om skötseln av de övriga organens förvaltningsuppgifter bestäms i beslutet om tillsättande av organet.

22a § *Elektroniskt sammanträde*

Stadsfullmäktiges ordförande kan besluta att stadsfullmäktige i stället för ett ordinarie sammanträde med deltagarna närvarande på sammanträdesplatsen kan hålla ett sammanträde i en elektronisk miljö, där deltagandet sker via en elektronisk förbindelse (elektroniskt sammanträde).

Stadsstyrelsen kan besluta att ett annat organ än stadsfullmäktige i stället för ett ordinarie sammanträde med deltagarna närvarande på sammanträdesplatsen kan hålla ett sammanträde i en elektronisk miljö, där deltagandet sker via en elektronisk förbindelse.

Den som enligt 22 § i detta kapitel sköter organets förvaltningsuppgifter ansvarar för att de tekniska anordningar, system och datakommunikationsförbindelser som behövs för elektroniska sammanträden är tidsenliga och informationssäkra.

I ett slutet elektroniskt sammanträde får man delta bara på en sådan plats där de sekretessbelagda uppgifterna och diskussionerna vid sammanträdet inte kan ses eller höras av utomstående.

Bestämmelser om val som organen förrättar

**23 §**      *Röstsedel*

Då val förrättas med slutna sedlar ska den röstande vika röstsedeln så att innehållet inte är synligt. Röstsedlar av vilka den avsedda kandidaten inte tydligt framgår är ogiltiga.

De röstsedlar som använts vid ett val ska förvaras tills beslutet i valet har vunnit laga kraft. Detsamma gäller de sedlar som använts vid lottdragning. Om ett val har förrättats med slutna sedlar ska de förvaras i ett slutet omslag.

**24 §**      *Kandidater*

Röster kan ges till alla kandidater som kommer i fråga vid ett val, också sådana som inte föreslagits eller understötts under diskussionen.

**25 §**      *Biträden vid valförrättningen*

Då majoritetsval förrättas med slutna sedlar ska ordföranden kalla två ledamöter i organet att biträda vid valförrättningen. Biträdena räknar ut valresultatet och meddelar det till ordföranden.

**26 §**      *Valförrättningen vid majoritetsval*

Varje ledamot i organet ska lämna sin röstsedel i valurnan i en av ordföranden bestämd ordning. Om valurna inte används, ges röstsedeln till ordföranden.

**27 §**      *Organets valnämnd*

För förrättande av proportionella val utser fullmäktige bland sina ledamöter vid det första sammanträdet under mandattiden en valnämnd, i vilken det samtidigt inväljs fem ordinarie ledamöter och en personlig ersättare för var och en av dem. Fullmäktige väljer ordförande och vice ordförande bland de valda ledamöterna. Nämnden är beslutsför då minst tre ledamöter är närvarande.

Innan valnämnden har utsetts, sköts nämndens uppgifter av ordföranden.

I övriga organ sköts valnämndens uppgifter av organets ordförande, med undantag av fastställandet av valresultatet som det bestäms om i 31 §. Det som i det följande bestäms om valnämnden gäller då organets ordförande. För fastställande av valresultatet tillämpas 25 §.

**28 §**      *Kandidatlistor*

Organet beslutar på förslag av ordförande när kandidatlistorna senast ska inlämnas till ordföranden och när valförrättningen ska börja.

En kandidatlista får uppta namnen på högst så många personer som ska utses vid valet. I listans rubrik ska det anges vid vilket val listan kommer att användas.

I stadsfullmäktige ska listan vara undertecknad av minst tre fullmäktigeledamöter. Den första av undertecknarna fungerar som valombud, som inlämnar listan till fullmäktiges ordförande och som har rätt att göra nedan avsedda rättelser i listan.

I övriga organ ska listan vara undertecknad av minst en ledamot.

När tiden för inlämnande av kandidatlistorna har utgått, överlämnar ordförande listorna till valnämnden, som ska granska om de är vederbörligt utarbetade. Om valnämnden finner felaktigheter i en lista ska den ge det ovan avsedda ombudet eller den som undertecknat listan tillfälle att rätta dem inom en av valnämnden utsatt tid.

Om en och samma person också efter rättelse är upptagen som kandidat på två eller fler listor, ska valnämnden om möjligt fråga kandidaten på vilken lista hans eller hennes namn ska bibehållas.

29 § *Sammanställning av kandidatlistor*

Valnämnden gör en sammanställning av de godkända kandidatlistorna, i vilken det antecknas ett ordningsnummer för varje lista.

Sammanställningen av kandidatlistorna ska läggas fram i organets mötesrum. Vid valet får namnupprop förrättas tidigast en kvarts timme efter att sammanställningen lagts fram.

30 § *Valförrättningen vid proportionella val*

Varje ledamot ska i en av ordföranden bestämd ordning avlämna en röstsedel i valurnan, där ledamoten antecknat numret för den kandidatlista som han eller hon röstar på. Om valurna inte används, ges röstsedeln till ordföranden.

31 § *Konstaterande av valresultatet vid proportionella val*

Efter namnuppropet överlämnar ordföranden röstsedlarna till valnämnden, som granskar deras giltighet och räknar ut valresultatet.

Valnämnden meddelar ordföranden valresultatet skriftligt och ordföranden avkunnar resultatet organet för kännedom och för anteckning i protokollet.

**Avd. IX BESTÄMMELSER SOM GÄLLER FULLMÄKTIGE**

**30. kap. Fullmäktiges verksamhet**

1 § *Bildande av fullmäktigegrupper*

Ledamöterna kan bilda fullmäktigegrupper för arbetet i fullmäktige. En enskild ledamot som har gjort en i 2 mom. avsedd anmälan anses också utgöra en fullmäktigegrupp.

Fullmäktige ska tillställas en skriftlig anmälan om bildandet av en fullmäktigegrupp och om dess namn och ordförande. Anmälan ska undertecknas av alla ledamöter som ansluter sig till gruppen.

2 § *Att ansluta sig till en fullmäktigegrupp och att utträda eller uteslutas ur en grupp*

En ledamot som vill ansluta sig till eller utträda ur en fullmäktigegrupp ska skriftligen anmäla detta för fullmäktige. Till anmälan om anslutande ska fogas ett skriftligt godkännande av gruppen.

Om en ledamot har uteslutits ur en fullmäktigegrupp, ska gruppen skriftligen anmäla detta för fullmäktige.

3 § *Anmälan till sammanträdet efter namnuppropet och nytt namnupprop*

En ledamot som infinner sig vid sammanträdet efter namnuppropet ska omedelbart anmäla sig för ordföranden.

Om en ledamot avlägsnar sig under sammanträdet, ska ledamoten meddela ordföranden att han eller hon avlägsnar sig och samtidigt uppge orsaken. Om en ledamot som avlägsnat sig infinner sig på nytt vid sammanträdet, ska han eller hon även då omedelbart anmäla sig för ordföranden.

Såsom närvarande betraktas ledamöter som har varit närvarande vid namnuppropet i början av sammanträdet och ledamöter som har anmält sig på det i 2 mom. angivna sättet och som inte har meddelat att de avlägsnar sig från sammanträdet.

Ordföranden kan dock under sammanträdet förrätta ett nytt namnupprop, varvid de som anmält sig anses vara närvarande från och med då. Efter detta namnupprop tillämpas det som är föreskrivet i 1–3 mom.

#### 4 § *Sittordning*

Ledamöterna sitter vid sammanträdena enligt fullmäktigegrupp i den ordning som godkänts av ordföranden.

#### 5 § *Begäran om ordet*

Då ordföranden öppnat diskussionen i ärendet ska de ledamöter eller de andra personer med rätt att delta i diskussionen som önskar yttra sig begära ordet antingen via mötessystemet eller muntligt efter uppstigning eller på något annat tydligt sätt, dock inte muntligt under en annans anförande.

Om ordet samtidigt begärs av flera, bestämmer ordföranden talarordningen.

#### 6 § *Anföranden och deras längd*

Anförandena hålls i talarstolen eller på talarens plats. Den som yttrar sig i talarstolen får tala i högst fyra minuter. Den som yttrar sig på sin plats får tala i högst två minuter, om inte ordföranden av ett särskilt skäl tillåter att en talare håller ett längre anförande på sin plats.

Efter ett understött förslag om bordläggning eller återremiss hålls anförandena på talarens plats.

För att säkerställa sammanträdet förlopp kan ordföranden besluta att en del av diskussionen i ett visst ärende reserveras enbart för anföranden av en viss längd. Ordföranden ska meddela detta innan han eller hon öppnar diskussionen i ärendet.

#### 7 § *Repliker*

Om en ledamot under en annans anförande eller omedelbart därefter begär ordet för replik, kan ordföranden enligt sin prövning ge honom eller henne ordet före tidigare anmälda talare.

En replik får innehålla endast förklaringar och rättelser med anledning av anförandet eller ett bemötande av påståenden i anförandet.

Den som kommer med en replik yttrar sig på sin plats och repliken får räcka högst en minut.

#### 8 § *Gruppanföranden*

I särskilda fall kan ordföranden, med avvikelse från det som annars är föreskrivet om anförandenas ordning, i början av behandlingen av ett ärende ge ordet till en företrädare för varje fullmäktigegrupp alltefter gruppernas storlek. Ett gruppanförande får räcka högst åtta minuter.

#### 9 § *Anföranden om arbetsordningen*

Ordföranden kan enligt sin prövning ge en deltagare vid sammanträdet ordet för ett anförande om arbetsordningen före de anmälda talarna. För ett anförande om arbetsordningen begärs ordet muntligt.

Ett anförande om arbetsordningen hålls på talarens plats och det får räcka högst två minuter.

10 § *Anföranden av borgmästaren, en biträdande borgmästare eller kanslichefen*

Om borgmästaren, en biträdande borgmästare eller kanslichefen har begärt ordet ska de få yttra sig före alla andra. Om det ärende som behandlas har beretts av revisionsnämnden eller ett tillfälligt utskott, tillämpas på ordföranden för revisionsnämnden eller ordföranden för det tillfälliga utskottet de bestämmelser som gäller borgmästaren.

11 § *Fullmäktigemotioner*

Ledamöterna har rätt att väcka motioner om stadens gemensamma angelägenheter. En motion ska lämnas in under stadsfullmäktiges sammanträde och antecknas till protokollet för sammanträdet. Motionen ska utan vidare behandling remitteras till stadsstyrelsen för beredning.

Stadsstyrelsen ska styra uppgiften att besvara en motion till en nämnd eller direktion de åtgärder som föreslås i motionen hör till befogenheterna för nämnden eller direktionen i fråga eller till befogenheterna för en myndighet som lyder under denna. Stadsstyrelsen besvarar motioner då de åtgärder som föreslås i motionen hör till dess egna befogenheter, till befogenheterna för myndigheter som lyder direkt under stadsstyrelsen eller till stadsfullmäktiges befogenheter. Stadsstyrelsen besvarar även motioner som undertecknats av minst 25 ledamöter.

Organet ska ge ett svar på en motion till den som väckt motionen inom åtta månader från att motionen väckts. Fullmäktige ska ges tillfälle att ta del av svaret.

Svaret på en motion som undertecknats av minst 25 ledamöter behandlas i stadsfullmäktige. Stadsstyrelsens svar ska föreläggas stadsfullmäktige inom åtta månader från att motionen väckts.

Stadsstyrelsen kan med avvikelse från det som bestäms i 2 mom. besluta att motionen besvaras av stadsstyrelsen.

Om den i 3 mom. och 4 mom. utsatta tiden överskrids på grund av att organet beslutar återremittera ärendet för ny beredning, ska svaret ges inom tre månader efter beslutet om återremiss.

Om stadsfullmäktige beslutar återremittera ett motionssvar för ny beredning, ska motionen föreläggas stadsfullmäktige på nytt inom åtta månader efter beslutet om återremiss.

En motion som gäller upptagande av anslag i budgeten för följande år ska väckas senast den 31 maj. Stadsstyrelsen ska förelägga stadsfullmäktige motionen i anslutning till budgeten.

12 § *Gruppmotion*

En i 1 § i det här kapitlet av förvaltningsstadgan avsedd fullmäktigegrupp kan väcka en gruppmotion. En gruppmotion är en motion som undertecknats av mer än hälften av fullmäktige-gruppens medlemmar och som har rubriken gruppmotion. En gruppmotion inlämnas till ordföranden av fullmäktige-gruppens ordförande eller vice ordförande. En fullmäktige-grupp får väcka åtta gruppmotioner under en fullmäktigeperiod.

En gruppmotion besvaras av stadsstyrelsen. Svaret behandlas i stadsfullmäktige inom åtta månader från att motionen väckts. I övrigt tillämpas på gruppmotioner det som i 11 § i det här kapitlet är föreskrivet om fullmäktigemotioner.

13 § *Interpellation*

Minst sju fullmäktigeledamöter kan hos stadsstyrelsen framställa en interpellation i någon fråga som gäller stadens förvaltning. Interpellationen ska lämnas in i skriftlig form till stadens registratorskontor.

Stadsstyrelsen ska besvara en interpellation senast vid det första fullmäktigesammanträde som hålls efter att en månad förflutit sedan interpellationen lämnades in.

Svaret på en interpellation ska antecknas för kännedom, om fullmäktige inte beslutar bordlägga ärendet eller återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning. Fullmäktige kan också besluta att bland sina ledamöter tillsätta ett tillfälligt utskott för att ge fullmäktige ett svar på den fråga som behandlas i interpellationen.

Om fullmäktige har beslutat återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning, ska ett nytt svar ges inom samma tid räknat från beslutet om återremiss som är föreskriven ovan i fråga om svaret på en interpellation.

Om den första av undertecknarna begär ordet vid behandlingen av en interpellation ska ordföranden ge denne ordet före andra ledamöter.

#### 14 § *Hemställningskläm*

Efter att ha fattat beslut i ett ärende som behandlas kan fullmäktige godkänna till stadsstyrelsen riktade hemställningsklämmor, som ska hänföra sig till det ärende som behandlas och som inte får strida mot fullmäktiges beslut eller ändra detta.

I ett ärende som endast gäller beredning får hemställningsklämmor inte godkännas.

För ett beslut om godkännande av en hemställningskläm fordras att det understöds av minst 43 ledamöter.

I fråga om en godkänd hemställningskläm ska stadsstyrelsen tillstålla den som föreslagit hemställningsklämman en skriftlig utredning om åtgärderna med anledning av hemställningsklämman inom ett år efter att den godkändes. Fullmäktige ska separat ges tillfälle att ta del av utredningen.

#### 15 § *Behandling av kommuninvånarnas initiativ*

Vid behandlingen av kommuninvånarnas initiativ som avses i 26 kap. 1 § i förvaltningsstadgan tillåts diskussion. Beslut om enskilda initiativ tillåts inte utom i fråga om bordläggning eller hemställningsklämmor.

#### 16 § *Behandling av initiativ från ungdomar*

Vid behandlingen av initiativ från ungdomar som avses i 26 kap. 3 § i förvaltningsstadgan tillåts diskussion. Beslut om enskilda initiativ från ungdomar tillåts inte utom i fråga om bordläggning eller hemställningsklämmor.

#### 17 § *Remissdebatt*

Stadsfullmäktige kan på förslag av stadsstyrelsen besluta föra en remissdebatt om ett enskilt betydande eller ekonomiskt vittgående ärende, vars beredning pågår.

Under remissdebatten får förslag inte läggas fram, frånsatt förslag om bordläggning.

#### 18 § *Frågestund*

I samband med de ordinarie sammanträden som fullmäktige valt för ändamålet ordnas en frågestund som varar ungefär en timme och under vilken ledamöterna har tillfälle att muntligt ställa frågor till borgmästaren eller en biträdande borgmästare om en viss angelägenhet inom dennes sektor som hänför sig till stadens verksamhet.

En ledamot som vill framställa en fråga ska lämna in den i skriftlig form till ordföranden före sammanträdet.

Ordföranden avgör, om möjligt efter att ha diskuterat saken med vice ordförandena, med beaktande av aktualitets- och viktighetsgrad, vilka frågor som framställs under frågestunden och i vilken ordning de utvalda frågorna framställs.

Då borgmästaren eller en biträdande borgmästare har svarat på frågan har frågeställaren rätt att få ordet först. Svaret får räcka högst tre minuter och anförandena högst två minuter. Ledamöterna yttrar sig på sin plats. Ordföranden kan begränsa diskussionen enligt sin prövning. Fullmäktige fattar inte beslut om det som behandlas under diskussionen.

#### 19 § *Tillsättande av tillfälliga utskott*

Fullmäktige kan tillsätta ett tillfälligt utskott. Medlemmarna i utskottet ska vara fullmäktigeledamöter eller ersättare.

Utskottet har till uppgift att bereda ett ärende som gäller uteslutande av en förtroendevald från dennes uppdrag. Ett utskott kan också tillsättas för att ge utlåtanden och för att granska förvaltningen.

Om fullmäktige har beslutat tillsätta ett tillfälligt utskott, ska frågan om utskottets sammansättning och om valet av ledamöter i utskottet bordläggas för behandling vid följande fullmäktigesammanträde.

#### 20 § *Stadsfullmäktiges ordförandes befogenheter att avvika från utsatta tider*

Stadsfullmäktiges ordförande kan av särskilda skäl bevilja stadsstyrelsen tillstånd att överskrida de utsatta tiderna i detta kapitel.

## **Avd. X GRUNDER FÖR DE FÖRTROENDEVALDAS EKONOMISKA FÖRMÅNER**

### **31. kap. Grunder för de förtroendevaldas ekonomiska förmåner**

#### 1 § *Förtroendevaldas ekonomiska förmåner*

Förtroendevalda får arvode för och ersättningar för kostnader som föranleds av skötsel av förtroendeuppdrag.

Stadsfullmäktige beslutar om arvodena, storleken på ersättningarna och hur ersättningarna begränsas. Stadsstyrelsen beslutar om principerna för ersättning för resekostnader och dagtraktamente. Noggrannare anvisningar om förfarandet då ersättning söks och om utbetalning ges av stadskansliets förvaltningsdirektör.

#### 2 § *Sammanträdes- och årsarvoden*

Förtroendevalda är berättigade till sammanträdesarvode för deltagande i ett sammanträde.

Ordförandena och vice ordförandena för stadsfullmäktige, för stadsstyrelsen och dess sektioner, för nämnderna och dessas sektioner och för de av stadsfullmäktige och stadsstyrelsen utsedda direktionerna är, fränsett förtroendevalda på heltid, utöver sammanträdesarvode berättigade till årsarvode. Också stadsstyrelsens och revisionsnämndens övriga ledamöter är berättigade till årsarvode.

Då någon som är berättigad till årsarvode är varaktigt förhindrad att sköta sitt uppdrag upphör hans eller hennes rätt till årsarvode. Ersättaren har rätt till den del av årsarvodet som står i proportion till de hela kalendermånader den som är berättigad till årsarvode varit förhindrad att sköta sitt uppdrag.



3 § *Kostnadsersättningar*

Stadsfullmäktiges samt stadsstyrelsens och dess sektioners ordförande och vice ordförande, frånsett förtroendevalda på heltid, likaså stadsstyrelsens ledamöter och de i 30 kap. 1 § avsedda ordförandena för fullmäktigegrupperna är berättigade till kostnadsersättningar utan redovisningsskyldighet, som fastslås separat.

4 § *Ersättning för inkomstbortfall*

En förtroendevald får ersättning för ett faktiskt inkomstbortfall föranlett av förtroendeuppdraget. Ersättning betalas endast för ett sådant inkomstbortfall som hänför sig till den förtroendevaldes huvudsakliga försörjning.

5 § *Ersättning för kostnader för vård av barn*

Kostnader för vård av barn under tio år ersätts, frånsett förtroendevalda på heltid, förutsatt att barnet är den förtroendevaldes eget eller bor stadigvarande i samma hushåll.

6 § *Ersättning för kostnader för en assistent*

En förtroendevald som på grund av en funktionsnedsättning behöver en assistent för att kunna delta i ett organs sammanträde, eller för att kunna förbereda sig för sammanträdet, får ersättning för de kostnader som föranletts av anställningen av en assistent.

6a § *Ersättning för övriga kostnader som hänför sig till förtroendeuppdrag*

Ersättning för andra kostnader som hänför sig till förtroendeuppdraget än dem som avses i 3–6 § betalas till en förtroendevald på det sätt som stadsfullmäktige fastslår separat.

7 § *Oklarheter som hänför sig till grunden för en ersättning eller dess belopp*

Om grunden för kostnaderna eller själva beloppet som avses i 26 § inte kan fastslås entydigt, kan stadskansliets förvaltningsdirektör besluta om betalning av ersättning på skälighetsgrunder.

Vid behov kan stadskansliets förvaltningsdirektör av den förtroendevalda begära en utredning om grunden för ersättningen eller dess belopp.